



**CULTURE  
TOURISME**



**ENVIRONNEMENT**



**NOS AÎNÉS**



**STAGES  
SPORTIFS**



**TRAVAUX  
EN 2014**

MARS 2015

N°34

# L'Écho

## COMMUNAL



*Commune d'Aubange*  
*Sept visages, une volonté*

Société

Travaux

Administration

Culture / Tourisme

Sports/Jeunesse

Services sociaux

Etat-civil



# Sommaire

## ACTUALITÉS



## Editorial

5

## Administration Communale

- Fête communale
- Le prix Jean LEBON à Cécile BASTIEN
- 25 ans de prix Jean LEBON
- L'Enphoprolux décerne ses prix
- « Demandez votre Kids-ID à temps »
- BOUGEONS.BE, Une initiative 100% citoyenne.

7

## Politique

- Le conseil communal en janvier 2015
- Le conseil du cpas en janvier 2015

10

11

## Social

- Un service « répit » à domicile pour soulager les aidants proches
- Mobil'Aînés Le taxi social du CPAS d'Aubange

12

12

## ADL

- Athus business center, centre d'entreprises : flexibilité, coût et services.

13

## Travaux

- Les travaux en 2014 projets et réalisations

14

## Règlements et redevances

- Votre chien, vos obligations !
- **Environnement**
- Journées Wallonnes de l'eau
- Solidarité Aubange collectes
- Balayage du trottoir, un devoir civique !
- Nouveau guide pratique des parcs
- Ensemble, faisons barrage aux OFNI'S

21

22

22

22

23

22

## Bibliothèques

- Gilbert CLINQUART
- Un projet citoyen...

24

24

## Culture/Tourisme

- Programmation du Centre Culturel
- Grands Feux
- Festival international de chorales

25

26

26

## Social/Associatif

- Une assurance gratuite pour les bénévoles
- Conférence : « De la graine à l'assiette »
- OXFAM trailwalker

27

27

27

## Santé

- Bellevue, des services médicaux de proximité pour tous !
- Service Accueil et Prévention, idées reçues sur l'alcool

28

29

## Enseignement

- Soutien scolaire à destination des élèves de primaire et de secondaire
- Ecole communale d'Aubange, aménagements
- Blocus étudiant en commune !
- Echec à l'échec, prochaine session

30

30

30

30

## Jeunesse

- PLANÈTE J
- Plaines de vacances

32

33

## Sports

- Stages sportifs
- Marche nordique
- Handball Club Aubange
- Je cours pour ma forme

34

36

36

36

## Etat-civil

- Naissances - Mariages - Décès

37

## SOCIAL

10  
Répit



## STAGES SPORTIFS



## ENVIRONNEMENT



## Blocus étudiant en commune !





# L'édito de la rédaction

“ Une taxe sur le séjour temporaire est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 suite à une adoption par le Conseil communal à la quasi-unanimité. En effet, bon nombre de personnes vivent sur notre territoire sans être inscrits. “

**C**'est avec plaisir que je prends la plume pour vous écrire dans le cadre du premier numéro de notre revue communale version 2015.

L'occasion d'abord de vous présenter la composition actualisée du Conseil communal et du Conseil du CPAS en raison de nouvelles prestations de serment intervenues durant l'année 2014.

L'occasion aussi de jeter un coup d'œil dans le rétroviseur et faire le point sur les réalisations effectuées au cours de l'année écoulée.

Vous trouverez en pages 12 et suivantes un dossier reprenant le résumé des travaux effectués sur l'ensemble du territoire communal en 2014. Pour ceux qui voudraient en savoir plus sur le volume d'activités communales, je les invite à consulter le rapport d'activités qui constitue par définition la source d'information la plus complète. Celui-ci est disponible sur le site Internet communal ([www.aubange.be](http://www.aubange.be)).

Le chantier du recensement est poursuivi via l'engagement d'un agent habilité à effectuer les enquêtes nécessaires. Ils sont donc désormais au nombre de deux. Je vous demande de leur réserver le meilleur accueil lorsqu'ils frapperont à votre porte. Un badge que j'ai signé en ma qualité de Bourgmestre les authentifie afin d'éviter tout quiproquo.

Une taxe sur le séjour temporaire est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 suite à une adoption par le Conseil communal à la quasi-unanimité. En effet, bon nombre de personnes vivent sur notre territoire sans être inscrits. Cela a pour effet qu'ils ne participent pas ou qu'ils participent peu aux frais de notre collectivité. A titre d'exemple, ils échappent à la taxe immondices qui repose sur l'inscription au registre population. Par équité, il y a donc lieu de corriger cette anomalie. Cette taxe s'appliquera aux propriétaires qui louent à des personnes non inscrites à ces registres. Je les encourage dès lors à inclure dans

leur contrat de bail une clause obligeant ces derniers à se déclarer au service population. Cette taxe n'a donc pas pour but d'ajouter une recette supplémentaire à la Commune mais bien de faire en sorte qu'in fine toute personne résidant sur notre territoire soit bien inscrite dans le respect de la Loi.

Au-delà du respect des lois sur la tenue des registres de population, il apparaît important en ma qualité de Bourgmestre (responsable notamment de la sécurité/prévention incendie) d'être informée des personnes en situation de résidence sur la commune. En effet,

imaginez un officier de service incendie qui interviendrait au milieu des flammes sans savoir avec exactitude qui pourrait se trouver dans le bâtiment et qui il devrait sauver.

Gageons qu'un des effets indirects de cette taxe puisse également être une baisse des dépôts sauvages que nous connaissons dans certains quartiers qui me sont chers.

Je ne peux éviter de traiter un autre sujet d'importance pour notre commune, il s'agit du plan Vivalia 2025. Nous interpellons les instances et soyez certains qu'avec l'ensemble du Conseil communal, nous serons vigilants à ce que les intérêts des Aubangeois soient préservés. En effet, il est tout à fait hors de question d'investir un seul centime à MOLINFAING avec une suppression de l'Hôpital d'ARLON. Un service d'urgence efficace à proximité me paraît essentiel pour le bassin de vie à plus forte densité de population de la Province (AUBANGE-MESSANCY-ARLON).

Pour conclure, je vous invite à nous faire part sur l'adresse [bourgmestre@aubange.eu](mailto:bourgmestre@aubange.eu) des sujets ou des questions concernant l'administration communale que vous souhaiteriez voir traités dans notre prochaine édition en vue de la rendre plus participative.

Véronique BIORDI-TADDEI, Bourgmestre



**DATES des prochaines permanences sans rendez-vous du Bourgmestre à l'Hôtel de Ville, 22 rue Haute à 6791 Athus. Les samedis 14 mars, 4 avril, 9 mai, 6 juin de 9h30 à 11h00.**

**L'Echo Communal mars 2015**  
Administration Communale Aubange  
22 rue Haute à 6791 Athus  
tél. : 063/38.12.50  
[infographie@aubange.eu](mailto:infographie@aubange.eu)

**Editeur responsable**  
Véronique BIORDI - TADDEI

**Graphisme**  
Hervé SPOIDEN  
**Photos et illustrations**  
Hervé SPOIDEN  
Jean Paul DAUVENT  
Banque d'images de la Région Wallonne  
**Rédaction**  
Le Collège  
Valérie MOUTOY  
Hervé SPOIDEN  
Jean-Paul DAUVENT  
et les intervenants : institutions fédérales, clubs et associations

**Imprimeur**  
Imprimerie Lorgé

**Nous tenons à remercier  
tous ceux qui par leurs articles  
ont participé à la confection  
de ce bulletin.**



## “ Près de 200 personnes ont participé à la séance de présentation des vœux communaux en la salle polyvalente à Aubange



### SOIRÉE COMMUNALE, LE PERSONNEL RÉCOMPENSÉ.

*Lors de la soirée communale, des fleurs, médailles et décorations ont été remises au personnel comptant 25 années de carrière : Benoît Bourgeois (jardinier), Éric Flament (service imprimerie), Joëlle Huberty (employée d'administration au service recette), Marie-Claire Schmit (employée d'administration au service personnel) et Joëlle Schrobiltgen (service d'entretien au restaurant scolaire). Le personnel pensionné et les enseignantes ont aussi été mis à l'honneur.*



**Anciens :** Pour 25 années de carrière au service de l'administration communale, Benoît Bourgeois, Marie-Claire Schmit et Joëlle Schrobiltgen, (Eric Flament, Joëlle Huberty étant excusés)



**Institutrices :** Danielle Dorban, Catherine Grabowski, Muriel Roger et Mireille Vilms ont reçu médailles ainsi que certificats pour leurs 25 années de services dans l'enseignement communal.



**Pensionnés :** Serge Toussaint, Claude Latran, Claudine Lespagnard et Josiane Vanderschuren étaient présents pour célébrer leur mise à la retraite.

## Bibliothèques

### LE PRIX JEAN LEBON À CÉCILE BASTIEN

**V**endredi 21 novembre 2014, le jury a attribué à Cécile Bastien le prix Jean Lebon 2014 (valeur 1 500€) pour «Les Canards Blancs» et un prix d'encouragement à Christine Boterberge pour sa nouvelle « Lettre à Louise » en lui attribuant le prix spécial (valeur 750€).

Cette 25<sup>e</sup> édition a rassemblé, sur le thème «Nostalgie», pas moins de 26 manuscrits, présentés à la limite des contraintes de longueur (20 pages) et des paramètres des «nouvelles». C'est un nombre important et un travail conséquent pour le jury ! Les candidats sont arrivés majoritairement de la commune aubangeoise et de la région mais également d'un auteur originaire d'Athus résidant à Rotterdam ! « J'ai bien ma petite idée sur cet engouement pour l'écriture » dira furtivement le président du Jury, en faisant référence à «la qualité de l'actuelle bibliothèque». Joëlle Welschen, la responsable, a d'ailleurs été qualifiée de secrétaire perpétuelle du prix Jean Lebon: elle assure depuis le début, l'organisation de cet événement majeur de la vie aubangeoise.

La cérémonie s'est tenue dans la salle Jean Lebon au sein de la bibliothèque en présence de nombreux représentants communaux, d'anciens lauréats et de représentants de la famille Lebon, où l'on pouvait également découvrir une exposition sur le travail de Jean LEBON, ancien professeur, auteur et politicien, auquel le prix est dédié.

Maryline Schneider a livré une étude fouillée de chacun des textes retenus par le jury «où à travers cette rétrospection qui se termine tragiquement par un drame, tous les sens sont sollicités» chez Cécile Bastien et qualifiant «d'élégante, esthétique et très simple à la fois», la nouvelle de Christine Boterberge.



### 25 ans de prix Jean Lebon

*C'est l'année suivant son décès que l'administration communale d'Aubange a décidé de créer le prix Jean Lebon en hommage à celui qui aura marqué la vie athusienne de son empreinte culturelle et politique. Il a été écrivain, peintre et échevin (1982-1988).*



*Arnold Baillieux était échevin de la Culture : « Jean Lebon était un ami fidèle, ce prix reste une histoire d'amitié profonde. Il m'avait souvent expliqué que pour un écrivain débutant, il était très compliqué de publier, souvent à compte d'auteurs et c'est pour cette raison que l'administration communale a créé le prix ». Le lauréat dispose d'un budget de 1 500€ destiné à couvrir les frais d'impression. À partir de 1996, il ne récompense plus d'œuvre artistique, une catégorie qui alternait avec les œuvres littéraires. En 2000, deux catégories sont créées mais en 2006, le prix « jeunes » réservé aux 18 à 30 ans devient un prix d'encouragement que le jury peut éventuellement décerner. C'est le cas cette année !*

*De l'activité professionnelle de Jean Lebon, professeur de langues germaniques, l'actuelle échevine de la Culture retient un mot: « bienveillance », avec laquelle « il engageait toujours le dialogue » se souvient Luciana Crucitti.*

*Actuellement, le prix Jean Lebon s'adresse à toute personne née ou domiciliée dans la province de Luxembourg, au Grand-duché de Luxembourg, en Meurthe et Moselle ou Moselle. Le prix est décerné en novembre. Le prochain thème est «Autrement». Il a toujours bénéficié de la reconnaissance et du soutien d'auteurs contemporains comme les regrettés Jean Mergeai ou encore Frédéric Kiesel.*

## Entente photographique provinciale luxembourgeoise

### L'Enphoprolux décerne ses prix

*L'exposition s'est tenue durant le week-end du 5 décembre dans les locaux du Rallye à Athus sous la bienveillante organisation du Phoibus (Athus). Les clubs Photon (Arlon) et Photosira (Rachecourt) ont reçu les trophées de meilleurs clubs.*

*« C'est toujours un grand rendez-vous que l'exposition annuelle de l'Enphoprolux (l'entente photographique provinciale luxembourgeoise), elle constitue la clôture de la saison et octroie des prix, individuels et collectifs. Le palmarès distingue une quarantaine d'œuvres tous thèmes confondus avec des mentions particulières au Royal Photon d'Arlon et au Photosira de Rachecourt qui enlèvent respectivement les trophées de meilleurs clubs couleurs et monochromes pour la qualité d'ensemble présentée.*

*Pour un grand nombre de photographes provinciaux, ce concours est devenu un événement incontournable», poursuit le président. Outre les images réalisées sur des sujets libres, les amateurs pouvaient également participer à un concours sur le thème «Le patrimoine religieux» qui a remarqué les images de Gaëtan Clesse (Rachecourt) de Thierry de Bleye (Arlon).*

*À noter que dès aujourd'hui, les photographes peuvent se pencher sur le prochain thème: «De la source à la mer».*





## Les vacances de printemps approchent à grands pas. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger avec vos enfants, demandez votre Kids-ID à temps.

S'ils voyagent en Europe, les enfants ont besoin d'une Kids-ID. Celle-ci coûte 6,10 euros (hors taxes communales) et est valable 3 ans. Le délai de livraison est de 3 semaines.

Si les parents ne demandent pas la Kids-ID suffisamment tôt, ils devront recourir à la procédure d'urgence dont le prix varie entre 109,80 et 174,30 euros (hors taxes communales).

Dans le cadre de cette procédure et depuis le 1<sup>er</sup> janvier de cette année, lorsque des parents demandent simultanément une ou plusieurs Kids-ID supplémentaires pour des enfants domiciliés à la même adresse, le prix par carte supplémentaire a été diminué à 50 euros, hors taxes communales.

**La procédure d'urgence reste cependant une démarche coûteuse.**



## “ BOUGEONS.BE, Une initiative 100% citoyenne, non commerciale

Bougeons.be est une plateforme de réseautage local qui vous aide à vous connecter aux personnes près de chez vous partageant vos centres d'intérêt, vos passions ou occupations. Vous avez ainsi la possibilité de partager des activités ponctuelles mais aussi de composer des groupes locaux d'échange et d'activités sur les thèmes qui vous animent.

**En quelques clics, rejoignez la communauté des "bougeurs" pour :**

- Trouver près de chez vous des partenaires de sport, de sorties, d'échec, de tables de conversation, ou de toute autre activité de votre choix
  - Vous connecter avec vos voisins de quartier, ville ou région autour d'un projet ou d'une situation commune et composer vos groupes locaux
- Objectif ? Vous aider à cultiver votre vie locale en vous offrant la possibilité de partager plus facilement vos passions ou d'échanger sur vos occupations communes.

**N'attendez donc plus... Inscription 100% gratuite**

**Afin de créer 4 places de parking supplémentaires autour de la gare place des Martyrs, il a été décidé de déplacer les 4 bulles à verre et 2 conteneurs à vêtements sur le site de l'arsenal des pompiers.**



## CONSEIL COMMUNAL

SUITE À CERTAINS REMANIEMENT, NOUS VOUS PRÉSENTONS CI-APRÈS LES NOUVEAUX VISAGES DU COLLÈGE, DU CONSEIL COMMUNAL ET DU CONSEIL DU CPAS.



**Bourgmestre**  
**Véronique**  
**BIORDI-TADDEI**



**1<sup>ère</sup> Echevin**  
**Eric JANSON**



**2<sup>ÈME</sup> Echevin**  
**Luc WEYDERS**



**3<sup>ÈME</sup> Echevin**  
**André-Marie MOROSINI**



**4<sup>ème</sup> Echevin**  
**Luciana CRUCITTI-COLAS**



**5<sup>ème</sup> Échevin**  
**Bernard BAILLIEUX**



**Président du CPAS**  
**André LAMBERT**



**Eugénie**  
**GOEREND-NIZET**



**Jean-Paul**  
**DONDELINGER**



**Pierre**  
**VANDENINDEN**



**Pol**  
**KOENIG**



**Claude**  
**FORGET**



**Vivian**  
**DEVAUX**



**Julien**  
**JACQUEMIN**



**Patric**  
**HOTTON**



**Isabelle**  
**LARDOT**



**Sophie**  
**AUBERTIN**



**Catherine**  
**HABARU**



**Delphine**  
**GUELF**



**Patrice**  
**DELCOMMUNE**



**Christian-Raoul**  
**LAMBERT**



**Patrick**  
**HANFF**



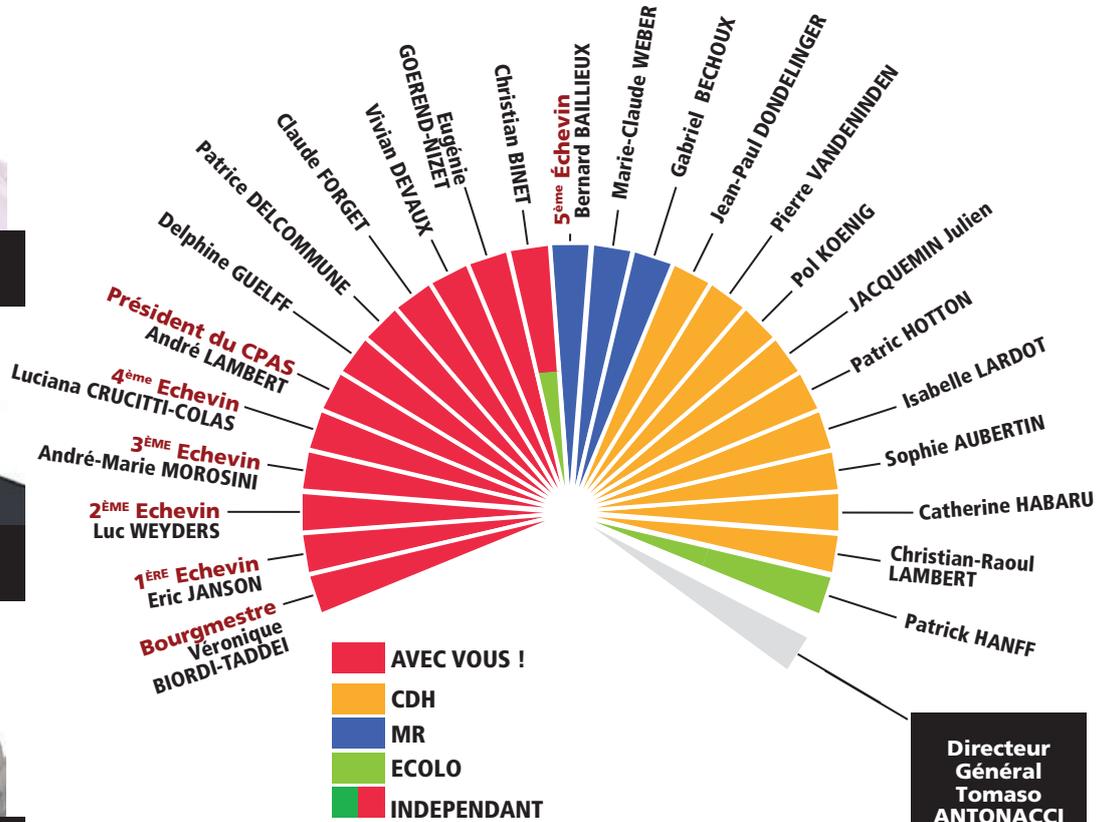
**Christian**  
**BINET**



**Marie-Claude**  
**WEBER**



**Gabriel**  
**BECHOUX**



## COLLÈGE COMMUNAL

### **BOURGEMESTRE** Véronique **BIORDI-TADDEI** **AVEC VOUS !**

**Attributions :** affaires générales, affaires juridiques, personnel, police, sécurité, tranquillité et salubrité publique, service incendie, intérêts européens et transfrontaliers, cultes, logement (en transversalité avec Monsieur MOROSINI), intercommunales, tutelle cpas, communication, finances (en transversalité avec Madame CRUCITTI), marchés publics et patrimoine, environnement, déchets, espaces verts, propreté publique, médiation – amendes administratives.

**Adresse :** 3 rue des Jardins, 6791 Athus,  
GSM : 0494 48.70.21, [bourgmestre@aubange.eu](mailto:bourgmestre@aubange.eu)

### **1ÈRE ECHEVIN** Eric **JANSON** **AVEC VOUS !**

**Attributions :** jeunesse, sports (clubs et salles) et loisirs, plaines de jeux, politique de la petite enfance.

**Adresse :** 4 rue du Coteau, 6791 ATHUS,  
GSM : 0479 90.90.51, [eric-janson@hotmail.be](mailto:eric-janson@hotmail.be)

### **2ÈME ECHEVIN** Luc **WEYDERS** **AVEC VOUS !**

**Attributions :** forêt et pêche, travaux, agriculture, électricité (travaux), cimetières (travaux), monuments et sites, eau, égouttage.

**Adresse :** 15 rue de la Liberté, 6791 Athus,  
GSM : 0477 56.57.67, [weyders\\_luc@hotmail.com](mailto:weyders_luc@hotmail.com)

### **3ÈME ECHEVIN** André-Marie **MOROSINI** **AVEC VOUS !**

**Attributions :** aménagement du territoire, urbanisme, rénovation urbaine et rurale, informatique, mobilité, transports, énergie, affaires économiques (en transversalité avec Monsieur BAILLIEUX), logement (en transversalité avec Madame BIORDI).

**Adresse :** 160/21 rue de Rodange, 6791 Athus,  
GSM : 0479 90.90.53, [info@morosini.com](mailto:info@morosini.com)

### **4ÈME ÉCHEVIN** Luciana **CRUCITTI-COLAS** **AVEC VOUS !**

**Attributions :** finances (en transversalité avec Madame BIORDI), marchés publics et patrimoine (en transversalité avec Madame BIORDI), enseignement, culture, tourisme, archives.

**Adresse :** 93 rue Claie, 6792 Aix-sur-Cloie,  
tél.: 0497 88 13 66, [louyv.colas@hotmail.com](mailto:louyv.colas@hotmail.com)

### **5ÈME ÉCHEVIN** Bernard **BAILLIEUX** **MR**

**Attributions :** état-civil, population, affaires électorales, festivités, fêtes foraines, marchés hebdomadaires, cimetières (organisation-administration), associations patriotiques, p.m.e. industrie, classes moyennes, commerce (en transversalité avec Monsieur MOROSINI)

**Adresse :** 8 rue du Village, 6790 Aubange  
tél. : 063/42 46 86 ou + 063/ 37 11 02, [bernardbaillieux@hotmail.com](mailto:bernardbaillieux@hotmail.com)

### **Président du CPAS** André **LAMBERT** **AVEC VOUS !**

**Attributions :** Affaires sociales et familiales, hygiène et santé publique, soins de santé, troisième âge.

**Adresse :** 27 rue des Sorbiers, 6791 Athus  
tél. : 063/37 20 12 ou 063/37 20 02, [lambert.andre4648@skynet.be](mailto:lambert.andre4648@skynet.be)

### **DIRECTEUR GÉNÉRAL** Tomaso **ANTONACCI**

**Adresse :** Administration communale d'Aubange,  
22 rue Haute, 6791 ATHUS,  
tél. : 063 38 12 54, [tomaso.antonacci@aubange.be](mailto:tomaso.antonacci@aubange.be)

## CONSEIL DU CPAS



Président du CPAS  
André LAMBERT



Jorge DIAS  
DOS SANTOS



Carine  
MIGET



Géraldine  
HAUSSE



Christine  
HERMAN



Rudy  
JACOB



Pierre  
FECK



Christine  
ANTOINE-ROSKAM



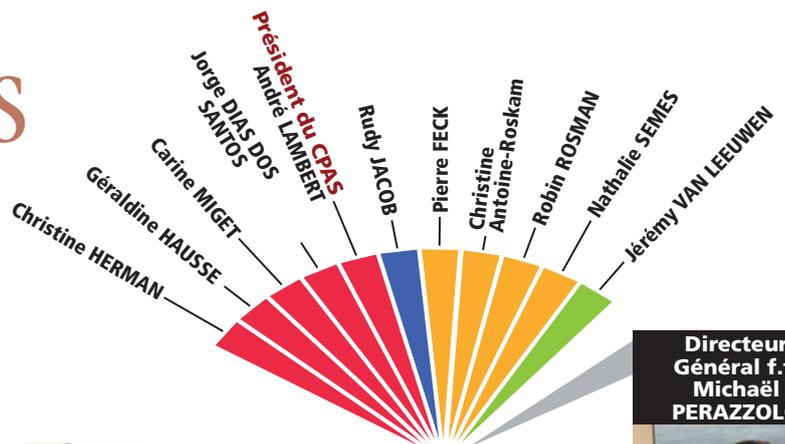
Robin  
ROSMAN



Nathalie  
SEMES



Jérémy VAN  
LEEUVEN



**AVEC VOUS !**  
**CDH**  
**MR**  
**ECOLO**



Directeur  
Général f.f.  
Michaël  
PERAZZOLO

## “ UN SERVICE « RÉPIT » À DOMICILE POUR SOULAGER LES AIDANTS PROCHES

Projet subsidié par L'INAMI dans le cadre du financement des soins alternatifs et de soutien aux soins des personnes âgées fragiles. Aide et Soins à Domicile a créé son projet sur les Arrondissements d'Arlon, de Neufchâteau et de Virton ainsi que sur les communes de Bastogne, Sainte-Ode, Bertogne, Fauvillers et Vaux-sur-sûre.

### CE PROJET PORTE SUR 3 VOLETS :

#### 1. Un service « répit » à domicile pour les aidants proches :

la prise en charge du patient par son aidant proche peut se révéler très pesante, surtout lorsque le patient est âgé et dépendant. L'entourage s'essouffle alors, et avec le temps, un réel épuisement peut s'installer. Notre service « répit » va lui offrir la possibilité de « souffler », et ainsi de se ressourcer en partant en toute tranquillité durant 3 jours (2 nuits) chez ses enfants, en vacances, pour raisons professionnelles, pour hospitalisation, etc.

#### 2. Un accompagnement de qualité :

le « répit » sera préparé à l'avance (si possible 15 jours avant le premier jour de « répit ») par un professionnel de la santé en concertation avec le patient et son aidant. Il sera assuré par une équipe qualifiée et formée : l'aide familiale/garde à domicile, l'éducateur et le volontaire se relayeront 24h/24 durant les 3 jours au domicile du patient. Le « répit » sera évalué avec les divers intervenants afin d'y apporter des améliorations et, éventuellement, de proposer une aide complémentaire à la famille.

#### 3. Une suite au « répit », un suivi sera effectué durant les 6 mois qui suivront le « répit ». Celui-ci consiste à :

- Proposer un soutien moral pour le patient et/ou son aidant. Il consiste en un soutien psychologique délivré par un professionnel au domicile du patient et de l'aidant.
- Proposer un soutien à l'autonomie de la personne âgée par des visites de l'éducatrice (3 visites de deux heures durant les 6 mois).
- Proposer la visite gratuite d'une ergothérapeute permettant à l'aidant et au patient de bénéficier de conseils personnalisés pour l'aménagement du lieu de vie ou pour des conseils de manutention.
- Proposer une aide financière de 100€ à la famille pour l'achat de matériel spécifique (couverts adaptés, enfile-bas, barre d'appui, drap de glisse, etc.).
- Un groupe de parole pour les aidants proches dans le sud de la Province du Luxembourg tous les premiers jeudis du mois. Début 2015 verra un deuxième groupe s'ouvrir dans le centre de la Province.
- Un suivi est réalisé par l'infirmière, des besoins du patient par des prises de contacts régulières avec les personnes concernées. Ce suivi est également médical.

Afin de pouvoir bénéficier du « répit », la personne doit être âgée de plus de 60 ans, être dépendante et/ou souffrir de démence. Toute l'organisation du « répit » est gratuite, seule la prestation du service d'aide familiale sera payante (maximum 120 euros). De plus, le projet est ouvert à tous, quels que soient les services déjà présents et quelle que soit la mutuelle du patient.

**POUR UN COMPLÉMENT D'INFORMATIONS, NOUS RESTONS À VOTRE ENTIÈRE DISPOSITION AU 063/23.04.04 OU PAR MAIL :**



[g.feltesse.asdlux@fasd.be](mailto:g.feltesse.asdlux@fasd.be) (psychologue)  
[c.lebrun.asdlux@fasd.be](mailto:c.lebrun.asdlux@fasd.be) (infirmière)  
[emilie.leonard.asdlux@fasd.be](mailto:emilie.leonard.asdlux@fasd.be) (A partir de Mars 2015)



### Mobilité

## Mobil'Aînés Le taxi social du cpas d'Aubange. Tél. : 0800/11.105

CPAS d'Aubange Vous pouvez faire appel à ce service si vous éprouvez des difficultés à vous déplacer par des moyens traditionnels de transport (problèmes physiques, ...) ou si ces derniers sont inexistants (horaires inadaptés, pas de desserte). Pour toute information, vous pouvez contacter le **numéro gratuit** 0800/11 105, du lundi au vendredi de 8h à 17h. Les déplacements sont réalisés du lundi au vendredi de 8h à 17h. Il faut réserver, au plus tard la veille du jour du déplacement (selon la disponibilité du taxi social)

Ils sont autorisés en Belgique et **dans la zone frontalière** : déplacements médicaux (médecins, hôpitaux, dentistes, ...), courses alimentaires/marché, administrations, d'autres demandes peuvent être examinées.

**TARIFS à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014** : 30 cents/km HTVA à partir du domicile des personnes, forfait pour les trajets de moins de 8 km : 2,40 € HTVA, 8 € HTVA par heure d'attente ou d'accompagnement.

## “ ATHUS BUSINESS CENTER, CENTRE D'ENTREPRISES : Flexibilité, coût et services.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2014, un nouveau projet de Centre d'entreprises à l'initiative de l'Agence de développement local et de la commune d'Aubange a été mis en place au sein du Pôle Européen de Développement au cœur des trois frontières (Belgique, France, Luxembourg). Situé dans le site d'activité économique d'Idelux - PED, il est un point important du marquage du développement économique de cette zone par l'installation de nouvelles et diverses entreprises aux profils variés (Sociétés de services, de production, etc.).

### LE CENTRE D'ENTREPRISES TRADUIT AVANT TOUT UN CONCEPT IMMOBILIER.

Il offre une solution locative, flexible et temporaire qui permet à l'entreprise de disposer de locaux propices à la progression de son activité à des prix de location attractifs, la durée d'occupation allant d'une heure, à une journée, à un mois (= Formule du Co-working) ou une année renouvelable (= Contrat de mise à disposition).

Le projet s'adresse à des entrepreneurs qui sont en cours d'immatriculation ou immatriculés récemment BCE (Banque carrefour des entreprises) et qui ont besoin de locaux rapidement.

### L'ATHUS BUSINESS CENTER MET À DISPOSITION :

- 3 espaces d'ateliers de production/exposition
- 8 espaces de bureaux
- 1 espace de réunion commun utilisable gratuitement et équipé de tables et chaises (capacité 12/14 personnes) et d'un mur permettant la projection vidéo.
- locaux annexes nécessaires au fonctionnement (sanitaires, locaux techniques, ...).

Les espaces sont modulaires en fonction de la demande et des besoins de chaque entrepreneur entre 24 et 100 m<sup>2</sup>.

Diverses commodités sont offertes : 15 places de parking, un haut débit Internet disponible, un éclairage naturel pour tous les bureaux et ateliers, un pré câblage des réseaux permettant la distribution du téléphone et de l'informatique, une signalétique extérieure et intérieure, etc.

L'ADL a voulu développer un esprit d'hôtel en organisant les espaces de travail de manière à ce qu'ils soient reliés entre eux par une circulation ouverte sur un large hall et des espaces communs pour faciliter les rencontres entre les entrepreneurs.

Les entrepreneurs installés ont ainsi la possibilité de nouer des contacts et d'échanger leur savoir-faire et expériences professionnelles entre eux en vue d'élargir leur réseau tant relationnel que professionnel ainsi que leurs compétences liées à leurs métiers respectifs.

C'est ainsi qu'une première plate-forme est née au sein du Centre d'entreprises basée sur les nouvelles technologies de l'information et de la communication, des Médias sociaux, du Webdesign, des Arts graphiques etc.

Les entrepreneurs versés dans ces domaines ont pu créer de réelles synergies qui voient la réalisation concrète



d'échanges d'informations et de contrats d'affaires, voire la naissance de projets professionnels communs grâce aux spécificités de chacun. Le financement de ce projet repose sur des fonds issus de la Région Wallonne et de la Commune d'Aubange. Des dossiers ont été introduits dont un à l'Europe (FEDER) en vue d'obtenir des financements complémentaires pour pouvoir élargir la palette de services offerts aux entrepreneurs, en vue de les aider dans le développement de leur entreprise : conseils juridiques et de gestion, mise en relation avec des banques, formation, animation, secrétariat, équipements, ... Une réponse est attendue en 2015 quant à d'éventuels subsides européens disponibles en avril/mai.

Vous l'aurez compris, l'Athus Business Center répond de manière rapide, adéquate et flexible aux besoins de demandes en locaux des entrepreneurs désireux de mettre en œuvre leur projet d'activité ou de tester une nouvelle branche d'activité dans un cadre stimulant l'esprit d'entreprise et de gestion à un coût modéré.

Le Centre d'entreprises est une nouvelle source de croissance et d'emploi qui participe grandement au renforcement du tissu économique du Pôle Européen de développement qui est un enjeu majeur pour l'essor économique de notre Région.



### Le conseil communal du lundi 1<sup>er</sup> septembre 2014 a défini son programme de politique générale 2013-2018 et a fixé la priorité de son ADL :

« L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT LOCAL SERA L'OUTIL PRINCIPAL DE RELANCE ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE SUR LA COMMUNE. »

Au travers des 5 priorités de travail définies lors du renouvellement d'agrément de notre agence le 1<sup>er</sup> septembre 2012, nous avons mis en chantier 6 dossiers concrétisant celles-ci par la mise en place :

- d'une Ressourcerie, entreprise d'économie sociale, une étude de faisabilité étant en phase de finalisation (priorité 1 : formation – emploi);
- d'une Maternité commerciale, premiers affichages promotionnels sur vitrines étant réalisés en 2014, des prises de contacts systématiques avec les propriétaires des cellules commerciales vides (priorité 2 : image de la commune – commerce);
- d'un Guichet unique de l'emploi transfrontalier, démarches de concrétisation en cours avec le FOREM et installation de 2 cellules de reconversion et d'orientation professionnelle.
- de locaux pour réunions mis à disposition des acteurs économiques dans le cadre de MOBISPOT (Priorité 4 et 5 : Economie - Attractivité)
- de surfaces de stockage pour Indépendants et PME, projet « des Torsadeuses » avec le concours du Terminal Container d'Athus,
- en phase d'étude de faisabilité (économie);
- et depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2014, démarrage effectif de l'Athus Business Center, un centre d'affaires qui héberge des créations/innovations d'entreprises.

Tout cela a été possible par le soutien du Collège communal et différents partenariats avec Idelux, le Forem et de nombreux autres acteurs économiques présents sur notre territoire. Notre volonté est d'être au cœur des enjeux économiques de notre commune et d'en saisir toutes les opportunités.

La poursuite dynamique de l'ensemble des projets en cours et l'apport de résultats tangibles en cette année 2015 vise à participer concrètement à la construction du développement économique de notre commune pour les années futures.

Entreprise, innovation et solidarité sont les moteurs qui animeront de l'ADL tout au long de cette année. Nous vous souhaitons une année 2015 des plus prospères.



### ENTREPRENEUR, CETTE SOLUTION D'IMPLANTATION VOUS INTÉRESSE ?

Adresse : ABC, rue Fernand André n°7 à 6791 Athus

Contact : ADL, rue du village n°3 à 6790 Aubange

Tél : 063/60.25.28 – GSM : 0494/49 00 00

e-mail : adlaubange.info@gmail.com - Site: www.adl-aubange.be

Président ADL : Gabriel BECHOUX

# LES TRAVAUX EN 2014

## projets et réalisations

Vous trouverez dans ce dossier le résumé des travaux effectués sur le territoire communal en 2014. Certaines de nos missions jouissent d'une grande visibilité tandis que d'autres sont plus discrètes...



## ATHUS

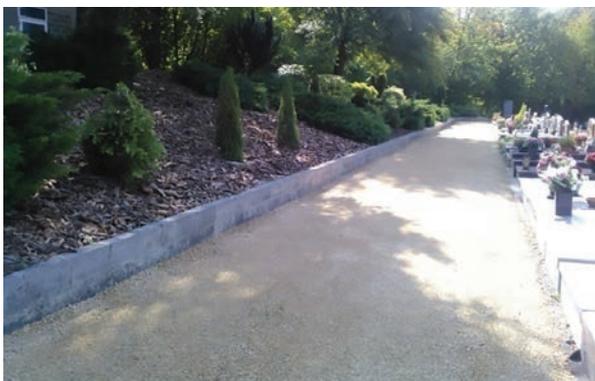
### PARC ANIMALIER

Pose de panneaux didactiques sur les enclos des animaux, près de la rivière et entrée rue du Centre côté bibliothèque.



### CIMETIÈRE DU JOLI-BOIS

Divers aménagements au cimetière du joli-Bois à ATHUS.



### CRÈCHE

Remise à neuf de l'escalier menant au parking de la crèche Les Poussins depuis la rue Houillon à ATHUS.

## CRÈCHES

Mise en peinture des locaux réaménagés à la crèche des Poussins (rue Houillon)

Aménagement d'une pièce pour accueillir les bébés à la crèche des canetons (rue de Rodange) ainsi que divers aménagements intérieurs de mise en conformité.

Crèche des Canetons, rue de l'Ecole 1, 6791 Athus



Crèche des Canetons, rue de l'Ecole 1, 6791 Athus



Crèche des Poussins, rue Houillon 39, 6791 Athus



## BÂTIMENT 2 RUE OUGRÉE

Création de 12 logements dans le cadre de l'ancrage communal du logement. Aménagement de bordures d'arrêt le long du bâtiment, pose d'un couvre-mur sur le mur encadrant le jardin et mise en peinture des différents appartements par les ouvriers du service travaux.



## CENTRE SPORTIF DU JOLI-BOIS

Démontage des coupoles et habillage des faces intérieures des puits de lumière. Réparation des barrières autour de la plaine de jeux du Joli-Bois.





## AUBANGE

### FONTAINES

Réparation et entretien de la fontaine de la Place Gigi à AUBANGE ainsi que sa mise en conformité "électrique".



### CLÉMARAIS

Aménagement d'une dalle béton à l'entrée de la cour du Clémaraïs à AUBANGE.



### ECOLE

Travaux d'aménagement dans la cour de l'école d'AUBANGE pour la réalisation d'un parking privatif pour l'école.



### ANCIENNE GARE

Bardage du pignon de l'immeuble à appartements.



### ECOLE BIKINI

Aménagement de zones de jardins pour les enfants de l'école de Bikini.



### ROND-POINT AVENUE DE LONGWY

Réparation du système d'éclairage et du mécanisme de la sculpture du rond-point Léardini.



## RUE DU VIL- LAGE

*Aménagement de nouveaux trottoirs, places de stationnement et plantations rue du Village.*



## AIX-SUR-CLOIE

### ECOLE

*Bardage d'un pignon du module de l'école d'AIX-SUR-CLOIE et agrandissement de la cour.*



## RACHECOURT

### RUE DU HAUT

*Aménagement d'une aire de desserte piétonne pour l'arrêt de bus situé rue du Haut.*



### MONUMENT AUX MORTS À RACHECOURT

*Pose d'éléments de palissade en béton autour du monument aux morts.*



### ECOLE

*Réparation de la façade de l'école.*

### ANCIEN HÔTEL DE VILLE

*Pose de panneaux commémorants le crash de 2 avions le 31-03-1944. Un panneau près de l'ancien hôtel de ville, ainsi que dans le bois.*



# Travaux

## RESTAURANT SCOLAIRE

Réalisation d'un couvre mur sur le mur de soutènement de la cour du restaurant scolaire.



## CARREFOUR RUE DE LA STRALE

Remise à niveau des bordures et pavés au carrefour rue de la Strale.



# BATTINCOURT

## PLAINES DE JEUX

Remise en état, conjointement avec été solidaire.



## TUYAU DRAINANT

Pose de tuyaux drainant rue de la Source avec pose d'un enrochement pour élargir la rue.



# HALANZY

## GRAND-PLACE

Aménagement de parterres et fleurissement du site.  
Mise en place de nouvelles armoires électriques



## HÔTEL DE VILLE

Travaux d'étanchéité sur la toiture de l'hôtel de ville.



## MONUMENTS AUX MORTS.

Nettoyage et remise en état des monuments aux morts.

## FONTAINE

Réparation et entretien de la fontaine de la Grand-Place ainsi que sa mise en conformité "électrique".



Monument aux Morts, Grand-place Halanzy



Cimetière Halanzy





## VOTRE CHIEN, VOS OBLIGATIONS !

*Vous l'aurez peut-être remarqué, nous recensons actuellement les chiens sur la commune, c'est pourquoi nous vous rappelons ci-après les extraits du règlement général de police s'appliquant aux propriétaires de chien de même que les dispositions de la taxe afférent à ceux-ci...*

*Vous trouverez ci-dessous le bordereau de déclaration que nous vous invitons à remettre au service taxe de l'Administration Communale d'Aubange, 22 rue Haute*

### Extraits du Règlement Général de Police

#### CHAPITRE V – DISPOSITIONS CONCERNANT LES ANIMAUX

##### Article 5.1.1

Il est interdit aux propriétaires, gardiens ou surveillants d'animaux **de les laisser divaguer sur l'espace public** (cimetières, écoles, jardins publics, ...).

##### Article 5.1.6

Il est interdit au détenteur d'un animal de circuler avec celui-ci sur l'espace public sans **prendre les précautions nécessaires pour l'empêcher de porter atteinte à la commodité de passage, à la salubrité et à la sécurité publiques.**

##### Article 5.1.7

Le **port de la laisse est obligatoire pour tous les chiens**, dans tout lieu, privé ou public, accessible au public. Le maître doit pouvoir en toutes circonstances maîtriser son animal.

##### Article 5.1.11

Tout détenteur d'un chien pouvant constituer un danger potentiel est tenu de clôturer sa propriété de barrières ou de tout dispositif suffisant pour empêcher que l'animal ne s'échappe.

##### Article 5.1.12

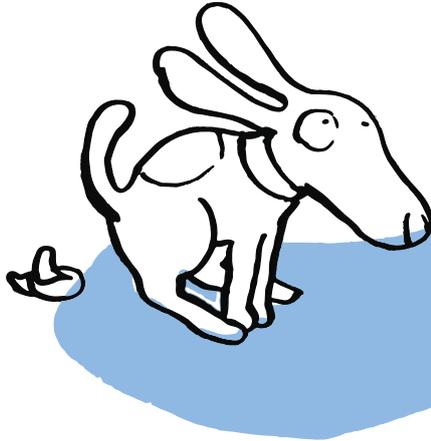
Toute personne s'abstiendra de laisser un chien agressif sous la seule surveillance d'un mineur d'âge.

##### Article 5.1.18

Tout propriétaire ou détenteur d'animaux est tenu :

- **de les empêcher de souiller les murs, façades, étalages, terrasses, véhicules, accotements et trottoirs...** ;
- **au nettoyage des déjections laissées par son animal sur l'espace public.**

Les contrevenants sont tenus de remettre sans délai les lieux souillés en état de propreté, sans préjudice des poursuites dont ils peuvent faire l'objet.



**incorrecte, incomplète ou imprécise entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, le montant de la taxe sera doublé.**

#### Article 6

##### SONT EXEMPTS DE LA TAXE :

- 1) les chiens des **personnes isolées âgées de 65 ans** et plus à raison d'un seul chien par personne isolée. Il leur est délivré une médaille numérotée à titre gratuit.
- 2) les chiens des **invalides de guerre** civils ou militaires à raison d'un chien et de deux au plus lorsqu'ils servent à les conduire.

L'exonération est accordée aux invalides de guerre qui produisent un certificat médical, délivré par les médecins agréés de la Commission de prothèse de l'Oeuvre Nationale des Invalides de Guerre et indiquant la nécessité du mode de locomotion utilisé par eux. Ce certificat doit être revêtu du sceau de l'oeuvre dont il s'agit et de la signature du secrétaire de cet organisme.

Les chiens exonérés de la taxe sont réservés à l'usage exclusif de l'invalidé qui en aura fait la déclaration.

- 3) les chiens des **personnes atteintes d'une infirmité permanente physique ou mentale** d'au moins 66% ou d'une infirmité physique permanente d'au moins 50% des membres inférieurs, reconnues par le Ministère de la Prévoyance sociale, à raison d'un chien et de deux au plus lorsqu'ils servent à les conduire.

Le contribuable peut obtenir l'exonération du chef de son conjoint ou d'un enfant à charge.

- 4) les jeunes chiens nourris par leur mère.
- 5) les chiens policiers ou autres, détenus en exécution de règlements émanant d'autorités publiques.

### Taxe et redevance

#### Article 2.

- La taxe est fixée à **25 euros par chien**. Les chiens appartenant à des rabatteurs et servant aux battues organisées dans les parties boisées sont soumis à la taxe.
- Les marchands et éleveurs de chiens reconnus tels au lieu de leur domicile et soumis de ce chef à la taxe professionnelle sont assujettis à une **taxe de 125 euros quel que soit le nombre de chiens détenus** et reçoivent 5 médailles.

#### Article 11.

L'Administration communale adresse au contribuable une formule de déclaration que celui-ci est tenu de renvoyer, dûment remplie et signée, avant l'échéance mentionnée sur ladite formule. **A défaut d'avoir reçu cette déclaration, le contribuable est tenu de donner à l'Administration communale tous les éléments nécessaires à la taxation, et ce, au plus tard le 31 mars de l'exercice d'imposition.**

Conformément à l'article 6 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, **la non-déclaration dans les délais prévus, la déclaration**

## Commune d'Aubange année 2015 : TAXE COMMUNALE SUR LES CHIENS

### DECLARATION À REMETTRE AU SERVICE TAXE 22 RUE HAUTE À ATHUS

N° de registre national : ..... **TAXE SUR LES CHIENS**  
N° de T.V.A. pour les sociétés : ..... Nombre  
Nom : ..... 1. Chien(s) imposable(s) : .....  
Prénom : ..... 2. Chien exonéré en vertu de l'article 6 du règlement  
Rue : .....  
Code Postal : ..... 3. Chien(s) appartenant à un marchand ou à un  
Localité : ..... éleveur : .....

Je déclare avoir pris connaissance du règlement et notamment que la présente déclaration est valable jusqu'à sa révocation expresse par moi-même.  
Fait à .....  
Le .....  
Signature

## Les journées Wallonnes de l'eau

Le Syndicat d'Initiative d'Aubange vous propose de participer à la **transhumance des batraciens**

**Le vendredi 20 mars 2015 de 20h15 à 22h15.**

Gérard Schmidt, biologiste, vous expliquera les mœurs et le mode de vie des batraciens et vous amènera rue de l'Etang à Battincourt afin de vous démontrer la nécessité de fermer cette route à la circulation entre 20h et 7h pendant la période de migration. Chemin faisant, vous pourrez observer les batraciens qui viennent des bois, traversent la route pour rejoindre les étangs afin de s'accoupler et pondre leurs œufs. Attention, si les conditions météorologiques ne leur sont pas favorables, la promenade sera reportée. Il est donc impératif de réserver! Veillez à vous munir de bottes ou chaussures de marche ainsi que d'une lampe de poche.

**Lieu de rendez-vous :** devant le local du Groupement Odyssee 78, 4 rue de la Batte, Battincourt.

**Inscriptions :** Gérard Schmidt – 0497/537.691 (ouverture des inscriptions : du lundi 16 mars au jeudi 19 mars après 19h) – [gla.schmidt@gmail.com](mailto:gla.schmidt@gmail.com).

L'Administration communale d'Aubange et la bibliothèque communale d'Halanzy organisent  
**Halanzy, au fil de l'eau**

**Le dimanche 22 mars de 10h00 à 17h00.**

Balade découverte des points de captage, de pompage et de distribution de l'eau (château d'eau) sur le village de Halanzy ; guide nature, Marie-Françoise Remont.

Exposition dans l'ancien hôtel de ville, de photos, travaux et expériences sur « l'eau » réalisés par les élèves de 5<sup>ème</sup> primaire de Mme Mélanie Watillon (Ecole fondamentale « Le Bois Haut »).

Le dimanche matin de 10h à 12h en voiture et de 14h à 17h à pied. Exposition aux mêmes heures.

**Lieu de rendez-vous :** Préau de la Grand-Place. 6792 Halanzy.

**Réservation:** Marie-Paule Lambot et Christelle Versichele  
[bibli.halanzy@bibli.cfwb.be](mailto:bibli.halanzy@bibli.cfwb.be) ou 063/677151 et 063/422335.

## Balayage du trottoir, un devoir civique !

Le froid a depuis 2 mois fait son apparition et avec lui, la neige ! Notre service Travaux a donc été bien occupé à déneiger les routes. Comme vous vous en doutez, cela a un coût.

Pour votre information, sachez que le montant du déneigement cet hiver s'est élevé à 75.680,00€. Nous profitons de cet article pour vous rappeler cet extrait du règlement de police concernant vos obligations en matière de trottoir.

### Article 2.6.2

Tant en cas de chute de neige que par temps de gel, tout riverain d'une voie publique doit veiller sans délai à dégager sur le trottoir bordant l'immeuble qu'il occupe une voie suffisante pour faciliter le passage des piétons en toute sécurité. La masse de neige ou de glace, après déblaiement, ne pourra être rassemblée sur les grilles d'égoûts, ni sur les accotements, ni sur les voiries pouvant rendre difficile ou dangereuse la circulation des usagers. Cette obligation incombe à tous les riverains.



### Relevé des prestations hivernales au 4 février 2015

Nombre de m<sup>3</sup> de sel routier (en silo) :  
203m<sup>3</sup> à 64,00€/m<sup>3</sup> htva Soit 15.720,00€ ttc

Nombre de m<sup>3</sup> de sel fondant (Dimix en Big Bag) :  
103m<sup>3</sup> à 189,00€/m<sup>3</sup> htva Soit 23.555,00€ ttc

Nombre de palettes de sel Dimix en sac de 25kg :  
8 palettes à 201,00€ htva Soit 1.945,00€ ttc

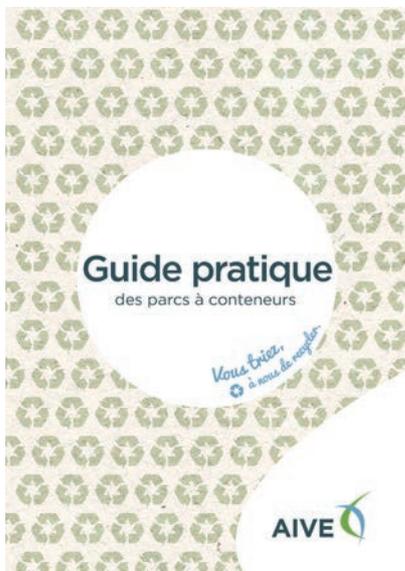
Nombre d'heures d'ouvriers :  
632 heures à 30,00€/h = 18.960,00€

Nombre d'heures de camions  
et tracteur :  
311h à 50,00€/h = 15.500€

**TOTAL DE : 75.680,00€**



## “ NOUVEAU GUIDE PRATIQUE DES PARCS



Les parcs à conteneurs sont indispensables pour évacuer et valoriser de nombreux déchets. 30 filières de collecte différentes y sont organisées, 70% des déchets ménagers y transitent et 140 personnes y travaillent.

Les parcs évoluent en permanence : les consignes de tri suivent l'amélioration des techniques de recyclage et de nouvelles filières se créent.

Fin 2014, l'AIVE réédite le Guide pratique des parcs à conteneurs. **Demandez-le à votre préposé ou à l'accueil de l'Administration communale, il est gratuit** et (re)découvrez quels déchets trier, ce qu'ils deviennent après le parc ainsi que les consignes de tri à respecter.

>>> [www.aive.be](http://www.aive.be), profil citoyens, Trier les déchets.



## ENSEMBLE, FAISONS BARRAGE AUX OFNI'S

Les **OFNI's** sont des **Objets Flottants Non Identifiés**, c'est-à-dire les déchets retrouvés dans et autour de nos cours d'eau : canettes, bouteilles, sachets

plastiques, autres emballages, déchets verts et même des encombrants. Au-delà des déchets jetés directement dans les rivières, ce sont nos déchets abandonnés dans les avaloirs, dans les égouts, aux bords des routes, qui se retrouvent dans nos cours d'eau et à terme dans la mer. Parce qu'ils sont mouvants et passent sous les ponts, ces déchets sont parfois peu remarqués.



C'est pourquoi, dans le cadre du projet « Halte aux déchets sauvages » lancé par le Service Public de Wallonie, neuf asbl « Contrats Rivière », sous la houlette du CR Sambre, se sont associées afin de stopper ces déchets flottants sur nos cours d'eau. Ces barrages permettent tout d'abord de récupérer les déchets flottants sur nos cours d'eau mais également de sensibiliser la population, les écoles, ...

Les supports de communication étaient installés à proximité du barrage afin d'interpeller les riverains.



**Déchets récoltés du 28 mars au 11 avril 2014 sur la Messancy à proximité du parc animalier à Athus.**

**Plastique** : 2 bouteilles, 3 déchets - **Aluminium** : 1 canette - 6 morceaux de frigolite - 1 berlingot en carton - 1 bouchon en liège

**Déchets récoltés du 27 août au 26 septembre 2014 sur la Messancy à proximité de la place du marché à Athus.**

**Plastique** : 15 bouteilles, 4 sachets et 2 déchets - **Aluminium** : 8 canettes - **Verre** : 4 bouteilles - 2 morceaux de frigolite - 3 berlingots en carton - 15 mégots de cigarettes et 1 briquet



NB : une fixation du barrage a été détériorée lors de l'entretien de la berge du cours d'eau. Une partie des déchets n'a donc pas pu être prise en compte dans le total des déchets récoltés.

## Parcs à conteneurs d'Aubange/Messancy/Musson

Zoning Industriel d'Aubange, téléphone : 063 38 73 25

### HEURES D'OUVERTURE

**Hiver, jusqu'au 30 avril**

Du lundi au vendredi

de 10h00 à 18h00

Samedi de 9h00 à 18h00

Fermé le dimanche

Fermé les jours fériés légaux

**Été, du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre**

Du lundi au vendredi

de 10h00 à 19h00

Samedi de 9h00 à 18h00

Fermé le dimanche

Fermé les jours fériés légaux

### DATES de fermeture pour 2015

Mardi 17 mars

Samedi 4 avril

Lundi 6 avril

Vendredi 1<sup>er</sup> mai

Jeudi 14 mai

Lundi 25 mai

Lundi 1<sup>er</sup> juin

Lundi 20 juillet

Mardi 21 juillet

Samedi 15 août

Mardi 15 septembre

Mercredi 11 novembre

Vendredi 18 décembre

Samedi 26 décembre

Les jeudis 24 et 31 décembre, les parcs à conteneurs fermeront leurs portes à 16h00.

## Actions collectes :

**25 avril** : apportez vos vieux vélos

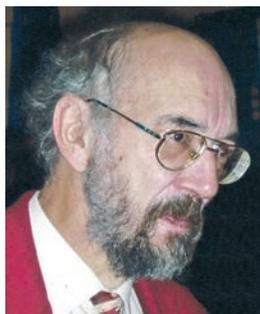
**10 juin** : apportez vos vieux livres

**17 octobre** : apportez vos vieux jouets





## Gilbert CLINQUART



L'ancien professeur et écrivain, le Guerlangeois Gilbert Clinquart a rangé ses cahiers.

Il est décédé dimanche 19 octobre 2014 à l'âge de 68 ans.

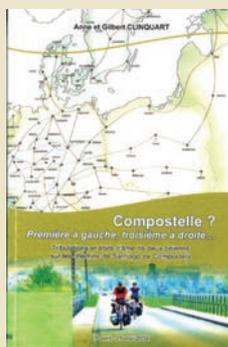
En 2002, il s'était lancé dans l'écriture. Sa bibliographie déboule avec un essai publié en 1995, « **Et la flamme brûle**

**toujours s** ». Puis il s'est intéressé aux us et coutumes du village et des environs à travers divers ouvrages dont en 2009 des souvenirs et anecdotes d'Athus des années 50 assemblés dans « **Les blanches bulles du zèbre à deux pattes** », un ouvrage préfacé par François Rits. Avec la « **Compagnie du Nœud de l'Ange** », en référence à la ferme classée, créée à l'occasion des journées du Patrimoine en 2003, il monte « **Le chasseur Maudit : les légendes du Junker Dietz** » puis enchaîne avec « **Quand le coq a chanté, la poule doit se taire** » (2005), puis encore l'année suivante avec « **la malédiction des Schmitgen** » et en 2007 avec « **il était une fois la Fouchtracie** ». Dans la même veine, il créera encore, en 2010, « **allez savoir... d'où vient la hämmelmasch** ».

Ses ouvrages sont disponibles à la location ou à la consultation à la bibliothèque communale d'Athus



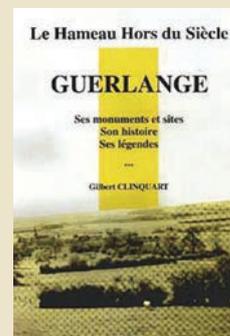
**Et la flamme brûle toujours,** essai, 1995.



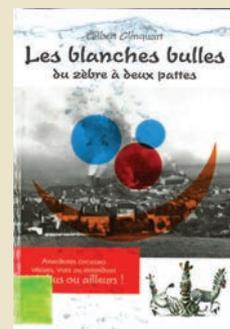
**Compostelle ? Première à gauche, troisième à droite,** humoristique, 2004.



**Juste en passant :** recueil de pièces de théâtre, 2009



**Le hameau hors du siècle, histoire de Guerlange,** 1997.



**Les blanches bulles du zèbre à deux pattes,** humoristique, 2009.

## UN PROJET CITOYEN...

Les enfants de 5<sup>ème</sup> primaire de l'école libre d'Halanzy ont décidé d'honorer la mémoire de ceux qui ont vécu les atrocités de la grande guerre en réalisant un panneau et une exposition détaillant le monument aux morts dédié aux soldats et civils tombés pendant la grandé guerre.



**Ce travail est le résultat de multiples collaborations :**

- M. Marola professeur de 5<sup>ème</sup> primaire à l'école libre d'Halanzy et ses élèves à l'origine et acteurs du projet.
- Mr Christian Déom d'Halanzy qui a fourni la documentation
- Les bibliothécaires de Halanzy, coordinatrices du projet
- Le service population de la commune qui a fait les recherches dans les anciens registres
- La Commune qui a financé le panneau.
- Le Musée d'Histoire Militaire de Bruxelles.

## PROGRAMMATION 03/2015 AU 06/2015 CENTRE CULTUREL DE LA COMMUNE D'AUBANGE



Centre  
Culturel  
d'Aubange

17, rue du Centre B-6791 ATHUS

17, rue du Centre B-6791 ATHUS

[www.ccathus.be](http://www.ccathus.be)

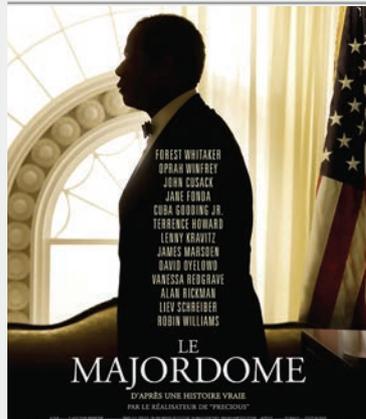
[animation@ccathus.be](mailto:animation@ccathus.be)

063 38 95 73

### Cinéma

#### Le majordome

Vendredi 27 mars, 20h15



#### Quai d'Orsay

Vendredi 10 avril, 20h15

#### Le manoir magique

Mercredi 15 avril, 18h, dès 6 ans



#### Les garçons et Guillaume, à table !

Vendredi 1<sup>er</sup> mai, 20h15



### Théâtre

#### Menace sur la couronne

Vendredi 20 mars à 20h15

Théâtre Royal de Clochemerle  
Mise en scène : Jean-Michel Briou

Marionnettistes : Benjamin Busson, Gwenn Deschenaux, Thomas Dubois, Melissa Windal



Usé par l'âge et les vicissitudes de sa fonction, le Bon Roi Bébert II est décidé à passer la main. Mais qui choisir pour lui succéder? Sa fille, la Princesse Astrick? Trop sérieuse. Son fils cadet, le Prince Bichon? Trop fantaisiste. Sa demi-fille, Dauphine Poêle? Mauvais signal qu'une demi-Reine pour un pays qui a tant de mal à rester uni. Reste le Prince Flop. Mais ce dernier est très éloigné de la vraie vie et connaît mal son pays.

Le Roi charge alors son fidèle Premier ministre, Pino di Pizziào, d'une rude mission : former le Prince Flop en lui faisant découvrir son Royaume. Première épreuve, prendre les transports en commun. Mais un homme est voué à la disparition

de la Couronne.

Bart de Ziever veille. Bart est malin, il réussit à égaler le Prince qui se met alors à errer, faisant en Clochonnée, des rencontres étranges. Le Pays est en émoi. La Princesse Mabhiblé se voit déjà veuve avant d'être Reine. La Ministre de l'Intérieur, Joëlle Milka, lance ses plus fins limiers sur la piste du Prince perdu. Finalement, le Prince est retrouvé. Mais n'en a pas fini avec sa formation. Hélas, tous les dirigeants de ce Royaume complexe se chamaillent pour pouvoir façonner un nouveau Roi à leur image. Le Prince Flop résistera-t-il à ces insoutenables tiraillements ?

À découvrir également du 2 au 27 mars, l'exposition du CRISP « Démocratie et fédéralisme en Belgique ».

### Projet autour de la magie

#### Abracadabra

Spectacle pré en bulles, dès 3 ans

Magie chaud

Dimanche 12 avril à 15h



Dans sa valise et son chapeau, il n'y a que du merveilleux. Des numéros visuels avec transformation d'objets, apparition et disparition d'animaux et magie comique pour vous émerveiller en famille.

#### Cinémagique en famille, dès 6 ans

Le manoir magique

Mercredi 15 avril, 18h

À découvrir également, une exposition de réalisations fantastiques des petits magiciens en herbe de nos ateliers de Créations Artistiques.

## Théâtre

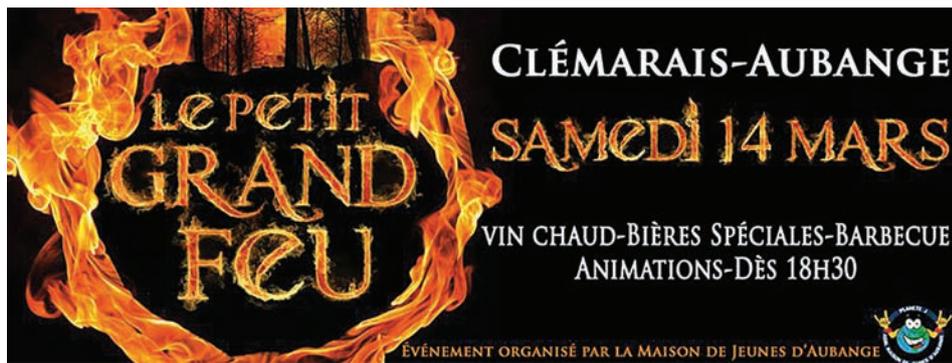
### Sous la robe

Vendredi 24 avril, 20h15

Théâtre de la Toison d'Or

Mise en scène de Nathalie Uffner  
avec Nathalie Penning

Après Antoine Guillaume assume, le Théâtre de la Toison d'Or nous revient avec une nouvelle comédie tout aussi désopilante. Nathalie Penning est une étrange créature. Supposée faire un des métiers les plus sérieux du monde, à 5 ans déjà, elle chantait **Rikita fleur de Java** de Georgette Plana, debout sur la table de la cuisine. Magnifique référence ! Depuis, elle ne rate pas l'occasion, entre deux plaidoiries, de remonter sur les planches. **Sous la robe**, le titre est clair, Nathalie va nous faire rire de, et avec, son métier d'avocat. Vous n'aurez aucun nom, mais une vision assez particulière de ceux qui ne parlent qu'en présence de leur avocat. Et à la fin, c'est le rire qui gagne le procès. Nathalie raconte tout ce qu'on ne dit jamais, les soirées au Barreau où les avocats s'en donnent à cœur joie, les pro deo, le choc terrible de sa première entrée à la prison... le tout avec l'autorisation de l'Ordre des avocats. Si elle met une censure, c'est celle du bon goût : elle ne se moquera de personne sauf s'il y a exagération...



## Festival international de chorales

HALL SPORTIF CLÉMARAIS, LE SAMEDI 28 MARS 2015 - AUBANGE



Contact : Mme MAYSCHAK Monique,  
tél. : 0496 28 24 61,  
[www.leschoeursdelorraine.net](http://www.leschoeursdelorraine.net) -  
[monique.mayschak@gmail.com](mailto:monique.mayschak@gmail.com)



## CHASSE AUX OEUFS

Lundi 6 avril 2015 à 10h, Aubange  
Derrière le hall des sports du Clémaraïs

Contact : Maryse PERRIN : SI Aubange, Tél. : 063/38.86.54, fax : 063/38.86.54



## Conseil Consultatif des Aînés de la Commune d'Aubange



### Conférence : « De la graine à l'assiette »



ASSOCIATION PROVINCIALE  
DES SENIORS DU LUXEMBOURG ASBL

Le jeudi 19 mars 2015 à 14h00 à Athus

Bibliothèque Hubert Juin 64 Grand Rue Athus

L'alimentation durable. Il s'agit d'une conférence-animation qui lie alimentation et développement durable. Des produits de différentes catégories sont exposés et chacun est amené à « acheter » un produit en explicitant sa motivation. S'ensuit une réflexion-débat sur ces motivations. Différents thèmes tels que la saisonnalité, la gestion des déchets, l'agriculture biologique, les éco-gestes, ... sont donc abordés.

Entrée gratuite



## OXFAM TRAILWALKER 100 KM | TEAMS DE 4 | 30 H

29 & 30/08/2015 HAUTES FAGNES

OXFAM  
TRAILWALKER

### UN DÉFI RENVERSANT !

PARTICIPER À L'OXFAM TRAILWALKER, C'EST RELEVER UN DÉFI SPORTIF TOUT EN SOUTENANT DES PROJETS D'OXFAM DANS LE MONDE ENTIER.

INSCRIVEZ-VOUS  
DÈS MAINTENANT !

[www.oxfamtrailwalker.be](http://www.oxfamtrailwalker.be)



OXFAM  
Solidarité

Une Wallonie plus propre

# GRAND NETTOYAGE DE PRINTEMPS

du 20 au 22 mars 2015

Inscrivez-vous sur [bewapp.wallonie.be](http://bewapp.wallonie.be)

0800 11 901



## Ecole communale d'Aubange

### MagicTour 2014

Le Lundi 1<sup>er</sup> décembre, lors du passage de la caravane du MagicTour de Radio Nostalgie sur le parking de l'hypermarché Cora, une délégation d'enfants accompagnée de parents de toute une classe de l'école communale d'Aubange est venue déposer sa récolte : plus de 40 kg de jouets. L'opération avait été menée dans la classe d'Ester Boucq, en 2<sup>e</sup> année primaire avec le soutien du pouvoir organisateur et de la direction.

Cette année, le record a été pulvérisé avec 16 922 kg de jouets récoltés et 4153 kg de piles usagées ! L'opération vise, en collaboration avec Arc-en-Ciel, à offrir des fêtes de fin d'année magiques à tous les enfants et particulièrement aux moins favorisés.



# BELLEVUE

Des services médicaux de proximité pour tous !  
Prises de rendez-vous de 8h à 12h au :  
**063/37.20.90**



Salle d'attente

## MÉDECINE GÉNÉRALE : Docteur Nalini AZANGA

**Lundi** : de 11h à 13h30

**Mardi** : de 9h à 12h et de 13h30 à 15h

**Jeudi** : de 9h à 12h

**Vendredi** : de 10h30 à 13h30

Prise de rendez-vous

tél. : 063/37 20 90



Accueillante : Mme FAUTRAT Annick

### Orthopédie :

**Mardi de 10 à 15h** : Docteur KINZINGER

**Jeudi de 9 à 12h** : Docteur STASSEN

**Jeudi 17 à 21h** : Docteur RUSH

**Vendredi 13h45 à 16h30** : Docteur BECHET

### ORL :

**Vendredi de 8h30 à 11h15** : Docteur ROBBE

### Rhumatologie :

**Mercredi de 15 à 18h** : Docteur PATER

### Médecin nutritionniste :

Mme NEMITZ Heike

**sur rendez-vous 2 vendredis par mois**

### Prise de sang Vivalia :

**De 7h30 à 9h30 du lundi au vendredi**

### Kinergie :

Kinésithérapeutes : THIMOTHEE Parnel, HANSEN Hélène, FENTUS Jonathan, MAGNUS Olivier au

**063/37.20.88**

### Psychologue et responsable du service d'aide et prévention :

Mr MATHIEU Michaël

**(consultations sur rdv) au tél : 063 / 38 87 16**

### Conseiller en alcoologie :

Mr MERTENS Jean

### Maison du diabète :

**Consultation sur rendez-vous au 084/41.10.00**

**Lundi** : Mme KINET Ingrid diététicienne

**Mardi** : Mme JACQUES Valérie Infirmière

Service Accueil et Prévention  
IDÉES REÇUES SUR L'ALCOOL



« Les mélanges ne font pas bon ménage ! »

**VRAI !**



Alcool + stimulants (Boissons énergisantes-caféine-taurine, amphétamines, speed, XTC, cocaïne), ces produits provoquent une élévation de la température du corps, du rythme cardiaque et masquent la fatigue et la sensation de soif. Ce « cocktail » (déshydratation, épuisement, problèmes cardiaques) peut mener à un accident cardio-vasculaire.

De plus, les effets de l'alcool durent plus longtemps que ceux des « Energy Drinks en Co... » qui incitent d'ailleurs à la surconsommation, ce qui peut mener à une ivresse « brutale et forte » lorsque leurs effets toniques cessent. Cette « perception faussée » accentue les prises de risques : agressivité, mauvaise rencontres, sexualité à risques, accidents corporels ou au volant, coma éthylique...

SAP : Service public actif en matière d'assuétudes et de toxicodépendance  
Service Accueil et Prévention : Michaël MATHIEU, tél : 063 / 38 87 16

## VOUS VOUS POSEZ DES QUESTIONS SUR VOTRE CONSOMMATION D'ALCOOL OU CELLE D'UN PROCHE ?

Dans le cadre des plans de prévention des communes d'Arlon et d'Aubange, Jean Mertens, Conseiller en Alcoologie formé à l'AREAT Euro-Conseil \*, est à votre écoute en toute discrétion.

**Sur rendez-vous :**

les mardis et jeudis matin de 9h00 à 12h00  
et le mardi soir de 17h00 à 20h00  
au service ESPAS, rue de la Caserne, 40 (angle de la rue de Seymerich) à 6700 ARLON ou  
Site Bellevue, 9 Avenue de la Libération à 6791 Athus  
Les consultations sont gratuites ! Tél. : 0495/22 33 24

(\* Association pour la Recherche et l'Enseignement en Alcoologie et sur les Toxicomanies (France)

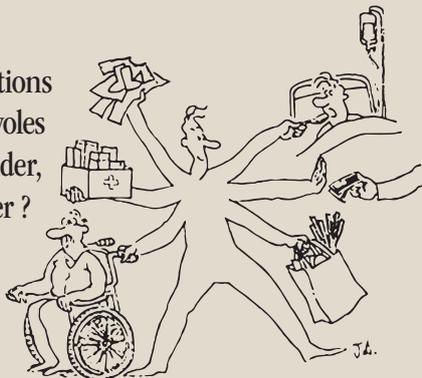
## Social / Associatif

### Province



## Une assurance gratuite pour les bénévoles

Concerts, brocantes, fêtes au village, animations pour enfants, etc. Des bénévoles viendront peut-être vous aider, mais savez-vous les protéger ? La Province de Luxembourg vous aide avec une couverture gratuite !



La Province de Luxembourg offre en effet la possibilité d'une couverture d'assurance aux bénévoles œuvrant dans le cadre d'initiatives occasionnelles et de petite envergure.

Cette assurance ne remplace pas l'assurance annuelle des membres et bénévoles auprès des associations d'une certaine importance mais peut être utilisée pour les activités où il est fait appel occasionnellement à des bénévoles supplémentaires.

Toute organisation de volontariat (ASBL, association de fait, personne physique) peut introduire une demande d'agrément auprès de la Province de Luxembourg. Cependant, le volontariat ne peut être exercé dans le cadre du cercle familial ou privé.

Les personnes morales de droit public, les personnes morales soumises à un contrôle ou une influence déterminante des pouvoirs publics et les organisations à caractère raciste ou xénophobe sont exclues.

Attention, seuls les bénévoles sont couverts par cette assurance. L'activité ne peut pas être exercée par une personne salariée au sein d'une organisation demandeuse.

L'assurance proposée par la Province de Luxembourg couvre la responsabilité civile, la protection juridique, les accidents corporels et le décès.

La demande doit être introduite au plus tard 4 semaines avant le début d'une ou des activité(s) projetée(s). Chaque nouvelle activité doit faire l'objet d'une nouvelle demande. L'idéal est d'introduire une seule demande en début d'année pour toutes les activités projetées pour l'année.

En cas d'agrément, la Province communiquera ses activités à la compagnie d'assurance. Le maximum assurable est de 200 journées de volontariat par année civile et par organisation.

Le règlement et le formulaire de demande sont disponibles sur le site Internet de la Province de Luxembourg ou sur simple demande.

**PROVINCE DE LUXEMBOURG**

[www.province.luxembourg.be](http://www.province.luxembourg.be) - [das@province.luxembourg.be](mailto:das@province.luxembourg.be)  
Tél. 63/212.754

## “ SOUTIEN SCOLAIRE A DESTINATION DES ÉLÈVES DE PRIMAIRE ET DE SECONDAIRE

La commune d'Aubange, en collaboration avec ses écoles communales, a souhaité créer sur son territoire une antenne de remédiation avec l'aide précieuse d'Enseignons.be.



**Les chiffres de l'échec scolaire en Communauté française sont inquiétants : 60.000 élèves redoublent chaque année, près de 70% des élèves recommencent au moins une année durant leur scolarité et 20% des élèves quittent l'enseignement sans diplôme à la fin du secondaire. Faute de moyens, l'école peine à assumer ses missions de remédiation, laissant aux enfants, et à leurs parents, le soin d'avoir recours à une aide extérieure pour tenter de combler les lacunes.**

### Deux heures de cours sont proposées par semaine :

- Soit le mardi et jeudi de 16h à 17h en « aide aux devoirs »
- Soit le mercredi après-midi de 13h15 à 15h15 en « remédiation immédiate »
- Soit les deux premières possibilités en alternance selon les besoins de l'enfant.

Les cours sont suivis pendant 2 à 3 mois minimum, ceci afin de garantir un résultat. En effet, ce n'est pas en une semaine que l'on peut combler les lacunes scolaires. Nous souhaitons engager les élèves à travailler régulièrement.

Les cours sont donnés par des professionnels diplômés de l'enseignement (institutrices, professeurs).

Les cours se donnent toute l'année, sauf pendant les congés scolaires.

Nous souhaitons que ces cours soient démocratiques pour les parents c'est pourquoi nous garantissons un tarif horaire inférieur à 10 euros.

### En résumé :

- Cette aide est ouverte à tous les enfants, domiciliés sur la commune ou non ! Elle s'adresse à tous les élèves et travaille toutes les matières.
- Si votre enfant connaît des difficultés, merci de prendre contact avec l'équipe d'Enseignons.be par mail à l'adresse suivante :

[soutienscolaire@enseignons.be](mailto:soutienscolaire@enseignons.be) ou par GSM au 0498/822.374

ou avec la coordinatrice pour la Commune d'Aubange, Valérie WOILLARD 0494/920.426

Les cours sont actuellement donnés à Rachecourt et Aubange.

## Des emplacements supplémentaires pour les parents

Heureuse initiative que celle prise par François Rits de créer un nouveau parking à la rue du Stade à Aubange. Une vingtaine de places sont à présent disponibles pour les enseignants, libérant ainsi plus d'espace pour les parents.

Une réalisation qui permet de déposer ou reprendre les enfants en toute sécurité. Ces travaux ont été réalisés par les ouvriers communaux.

## Un nouveau revêtement en EPDM pour la plaine de jeux

Depuis quelques années déjà les enfants disposent d'une belle plaine de jeux à l'École communale d'Aubange. Dès la fin de l'hiver, elle sera encore améliorée. En effet, sur proposition du collège, le conseil communal a marqué son accord pour procéder au renouvellement du revêtement de surface. Les matériaux mis en œuvre correspondent aux normes les plus strictes de qualité et de sécurité. Un investissement à long terme qui rendra encore plus agréables les récréations des enfants.



# Blocus étudiant en commune !

Cette année, le service jeunesse de la commune d'Aubange propose une nouvelle action : Blocus en commune !

Préparer un examen, ce n'est jamais simple : étudier au calme, se concentrer, gérer son stress, trouver des petites astuces de mémorisation, organiser son temps de travail, manger sainement... pas toujours facile d'être étudiant !

Cette année, le service jeunesse de la commune d'Aubange propose une nouvelle action : Blocus en commune !

**DURANT 10 JOURS, DU 10 AU 21 AOÛT, DE 9H00 À 16H00, MISE AU VERT À LA HARPAILLE À AUBANGE QUI OUVRIRA SES PORTES AFIN D'ACCUEILLIR LES ÉTUDIANTS PRÉPARANT LEURS EXAMENS DE SECONDE SESSION.**

Nous mettrons tout en œuvre pour que ces jeunes (issus du secondaire, supérieur ou universitaire) puissent étudier dans les **MEILLEURES CONDITIONS POSSIBLES** : espace d'étude calme et apaisant, espace conseil encadré par des bénévoles, espace détente pour les pauses, collations saines et équilibrées, animations de coaching d'étude... tout cela dans le cadre verdoyant et apaisant du domaine du Clémarais !

N'hésitez pas à nous aider en remplissant le sondage concernant l'action via l'adresse suivante : [www.aubange.eu](http://www.aubange.eu)

Renseignements auprès du Service Jeunesse : 063/37.20.42

ou via l'adresse suivante : [aes.aubange@gmail.com](mailto:aes.aubange@gmail.com)



## ÉCHEC À L'ÉCHEC

**Prochaine session à Arlon du mardi 7 au samedi 11 avril.  
Inscriptions on line sur [www.jsb.be](http://www.jsb.be) ou au 02 537 03 25.**

**Les ateliers Echec à l'échec sont des cours de remédiation destinés aux élèves de la 6<sup>e</sup> primaire à la 6<sup>e</sup> secondaire. Ces cours sont accessibles aux élèves qui ont des examens de passage mais aussi à ceux qui souhaitent un petit coup de pouce avant les examens de fin d'année ou la rentrée scolaire.**



### Comment ça se passe ?

- Groupes de 10 élèves maximum
- Cours donnés par des enseignants expérimentés
- Explications et exercices individualisés
- 1h15 de cours par jour pour chaque matière (max. 4 matières)

### L'enseignement que nous proposons est :

- professionnel
- concret
- dynamique
- adapté aux difficultés des élèves

### En pratique

Les élèves s'inscrivent pour une session complète et indivisible (1 semaine complète à Pâques).

### Tarifs

- 40 euros pour chaque matière à Pâques (1 semaine à raison d'1h15 par jour = 5 séances)
- 75 euros pour chaque matière en août (2 semaines à raison d'1h15 par jour = 10 séances)

### Matières proposées

Les matières concernent tous les cours généraux (français, orthographe, mathématiques, sciences, langues) ainsi que certains cours d'option. Consultez le bulletin d'inscription sur le site <http://www.jsb.be> pour accéder à la liste complète.



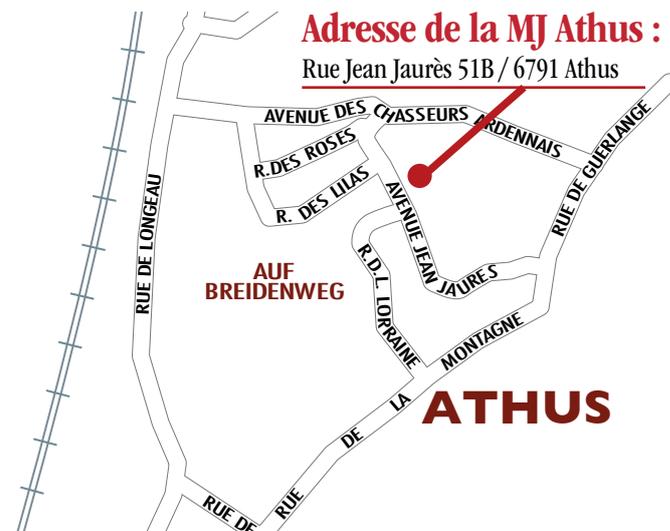
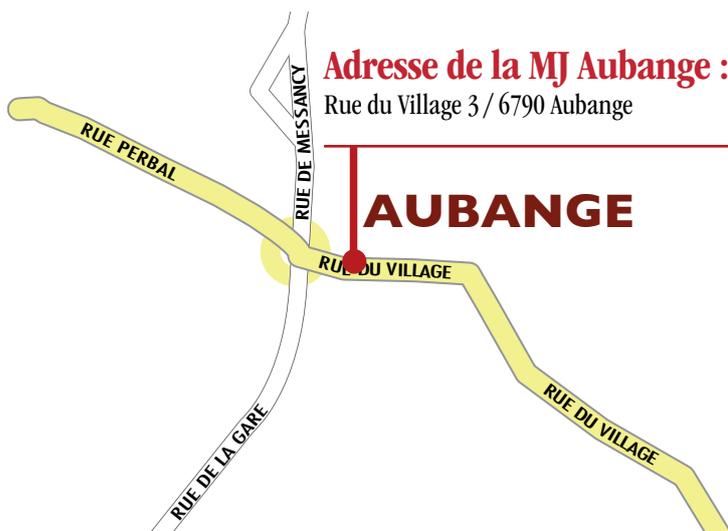
## PLANÈTE J,

Si vous avez entre 12 et 26 ans, la maison des jeunes de la commune d'Aubange vous attend

### HEURES D'OUVERTURES DU BUREAU, DE L'ACCUEIL ET DES ATELIERS

MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
<b>10h à 19h</b> Bureau + Accueil	<b>10h à 18h</b> Bureau + Accueil	<b>10h à 19h</b> Bureau + Accueil	<b>13h à 21h</b> Bureau + Accueil	<b>14h à 18h</b> Bureau + Accueil
<b>13h à 19h</b> Accueil (MJ Athus)	<b>13h à 18h</b> Accueil (MJ Athus)	<b>13h à 19h</b> Accueil (MJ Athus)	<b>13h à 21h</b> Accueil (MJ Athus)	<b>14h-18h</b> Accueil (MJ Athus)
	<b>14h à 16h30</b> Accueil (MJ Aubange)	<b>16h30 à 17h30</b> Guitare (MJ Athus)	<b>17h</b> Cuisine (MJ Athus)	
	<b>16h45 à 17h45</b> Danse (Mj Aubange)		<b>17h à 18h</b> Mini-Foot (Clémarais)	
	<b>18h à 19h</b> Danse (Mj Athus)		<b>19h-22h</b> Batterie (MJ Aubange)	
	<b>16h30 à 18h</b> Badminton (Clémarais)			

\*\* Ouverture de l'accueil durant la période scolaire // Fermeture de l'accueil en août // Atelier d'octobre à mai (sauf vacances scolaires)



**CONTACTS :** [mdj@planetej.be](mailto:mdj@planetej.be), Téléphone : 063/237673, <https://fr-fr.facebook.com/planetej>

### ACTIVITÉS RÉCURRENTES MAISON DE JEUNES DE LA COMMUNE D'AUBANGE

**Fin des vacances de carnaval :** Boum de carnaval

**Mi-Mars :** Le Petit Grand Feu

**Avril :** Stage pendant les vacances de Pâques

**Fin Mai :** Participation au festival Mai'li Mai'lo

**1er samedi de juin :** porte ouverte

**Fin juin :** fête de fin des examens (Fiest'Athus)

**Juillet :** Adoplaine

**31 octobre :** Halloween

**Fin novembre :** salon « Les Jeunes ont du Talent »

**Mi-décembre :** Marché de Noël

\*\*D'autres activités se mettent en place régulièrement à la demande des jeunes et selon l'actualité\*\*

## PLANÈTE J

### Soirée d'Halloween

Le 31 octobre, comme chaque année, Planète J organisait sa soirée d'Halloween, destinée à tous les jeunes voulant célébrer cette fête tout en se faisant peur !

L'édition 2014 a en partie été délocalisée, pour accueillir pas moins de 70 jeunes au domaine du Jolis-Bois pour un parcours mêlant épreuves nocturnes dans la Forêt et dans la salle

du Jolis-Bois spécialement aménagée pour l'occasion ! Les frissons de peur résonnent encore dans la salle. Antérieurement à ce parcours, une chasse aux bonbons dans le quartier, suivie d'un souper (soupe et barbecue) qui a rassemblé parents et enfants s'est déroulé à la Maison de Jeunes !



### Marché de Noël d'Aubange

L'édition 2014 du Marché de Noël d'Aubange organisé par la Maison de Jeunes « Planète J » s'est déroulée le week-end du 12, 13, 14 décembre pour la sixième année consécutive.

Cette année le Marché de Noël a rassemblé 12 chalets pour un total de 13 artisans, 4 échoppes de produits de bouche, 4 concerts, 1 collectif de jeunes, 1 apéro matinal et un public venu en nombre malgré la pluie pour ces 3 jours festifs et conviviaux, sans oublier la présence du Père Noël !

L'équipe de Planète J remercie tous les jeunes qui ont participé bénévolement au bon déroulement du Marché de Noël ainsi que les artistes qui ont contribué à sa réussite (Gamme des Tavernes, Not So Gentlemen, Gianni Pennequin et Awoossi), les artisans et les diverses aides octroyées, sans qui ce week-end féerique ne pourrait se dérouler !



# Plaines de vacances

PLAINES AGRÉÉES ET SUBSIDIÉES PAR L'ONE

Du 6 juillet au 31 juillet 2015

#### ATHUS

Home Lorrain/Joli-Bois  
(accueil à l'école du Home Lorrain rue Jean

Jaurès) :  
2½ - 11 ans

#### AUBANGE

Bikini (école communale rue de la cité) :  
2½ - 5 ans

Gare (école communale rue du stade) :  
4 - 11 ans

#### AIX-SUR-CLOIE

Ecole communale (rue Reifenberg) : 2½ - 11  
ans

#### BATTINCOURT

Cercle (Salle Odysée) : 2½ - 11 ans

#### ADOPLAINES

Aubange :  
12 - 15 ans

#### INFORMATIONS PRATIQUES

**HORAIRE** : 8h30 – 16h30 (accueil dès 7h30)

**PRIX** : 1€/jour ; repas chaud 3€  
(paiement en liquide en fin de semaine)

RAMASSAGE EN BUS à Athus  
(horaire sur demande)

#### PRÉVOIR :

Vêtements pouvant être salis ; vêtements de rechange, doudous, tétine, langes (pour les petits) ; deux collations et des boissons en suffisance

#### RENSEIGNEMENTS

Service jeunesse de la Commune d'Aubange  
063/37.20.40 - 063/37.20.42 - 063/37.20.44.  
[plainesvacances@aubange.be](mailto:plainesvacances@aubange.be)

#### SPECIFICITÉS

Les enfants porteurs d'un handicap sont accueillis et inclus aux activités, le personnel est formé à cet accueil spécifique.



A.S.B.L. CENTRE SPORTIF LOCAL  
AUBANGE-ATHUS

Rue de Clémarais, 30/Z, 6790 Aubange,  
Tél. : 063/38.60.58, GSM : 0471/46.44.96  
centresportiflocal.aubange@gmail.com

# CENTRE SPORTIF LOCAL Aubange-Athus STAGES DE PÂQUES 2015

## PSYCHOMOTRICITÉ

de 2,5 ans à 4 ans (l'enfant doit être propre).

En alternant les séances de sport et les activités manuelles (coloriage, bricolage, cuisine), votre enfant va apprendre à coordonner ses mouvements, à se situer dans l'espace, à se découvrir au travers d'apprentissages ludiques.

Les enfants de 4 ans qui ne savent pas rouler à 2 roues peuvent prendre leur vélo pour un apprentissage des techniques.

**LIEU** : Centre Sportif du Clémarais - Aubange.

**DATES** : Semaine 1 : du 07 au 10 avril (pas de stage le lundi de Pâques)  
Semaine 2 : du 13 au 17 avril.

**HORAIRE** : de 9H à 16H. Possibilité de 1/2 journée (de 9H à 12H).  
Possibilité de garderie de 7h30 à 9h et de 16h à 18h.



## MULTISPORTS JUNIOR ET ACTIVITÉS MANUELLES

de 5 ans à 6 ans

Une multitude d'activités sportives seront proposées à votre enfant afin de l'initier aux joies du sport, allant de la manipulation de ballon à la gymnastique en passant par le hockey et différents sports collectifs.

Une activité manuelle aura lieu tous les jours pour s'accorder un peu de repos.

**LIEU** : Centre Sportif du Clémarais - Aubange.

**DATES** : Semaine 1 : du 07 au 10 avril (pas de stage le lundi de Pâques)

Semaine 2 : du 13 au 17 avril.

**HORAIRE** : de 9H à 16H. Possibilité de garderie de 7h30 à 9h et de 16h à 18h.



## PLONGÉE ET SAUVETAGE SPORTIF

de 10 ans à 16 ans

Initiation **complète** à deux très beaux sports :

Pour la plongée, de l'apprentissage au tuba à la pratique avec bouteille. Quant au sauvetage, découverte des différentes épreuves allant de la bouée à la "planche rescue"...

Premier jour consacré au sauvetage sportif et suite du stage à la plongée...

**LIEU** : piscine du Joli-bois.

**HORAIRE** : de 9H à 11H30.

**DATES** : Semaine 1 : du 07 au 10 avril (pas de stage le lundi de Pâques)

Semaine 2 : du 13 au 17 avril.

**REMARQUE** : en plus des affaires de piscine, prévoir un t-shirt.

## MULTISPORTS de 7 ans accomplis à 12 ans

Du perfectionnement des sports traditionnels à la découverte et l'initiation à des sports originaux, votre enfant fera un tour du monde très ludique des différentes disciplines sportives existantes. Une activité aquatique aura lieu tous les jours avec un **baptême de plongée** et, en exclusivité, une découverte du **Sauvetage Sportif**, discipline qui sera lancée en septembre à la piscine d'Athus et, pour les plus grands, du **kayak-polo** (<http://youtu.be/y0k4jVQD800>).

**LIEU** : Centre Sportif du Joli-Bois - Athus.

**DATES** : Semaine 1 : du 07 au 10 avril (pas de stage le lundi de Pâques)

Semaine 2 : du 13 au 17 avril.

**HORAIRE** : de 9H00 à 16H00. Possibilité de garderie de 7h30 à 9h et de 16h à 18h.

Prévoir tous les jours des affaires pour l'extérieur (vieilles chaussures et vieux vêtements pour activités dans le bois) et des affaires de piscine (maillot et bonnet).

## TARIFS :

Le prix de nos stages est fixé à 40€ pour la semaine 1 et 50€ pour la semaine 2. Pour le stage de psychomotricité, en demi-journée, le prix est fixé à 25€ la semaine 1 et 30€ la semaine 2. Le deuxième enfant d'une même famille bénéficie d'une réduction de 5€ sur le montant de son inscription (excepté sur les 1/2 journées). Le stage de plongée est fixé à 20€ la semaine 1 et 25 € la semaine 2. Eau et grenadine servies lors des pauses.

## INSCRIPTIONS :

A partir du 2 mars, du lundi au vendredi de 8h00 à 12h et de 13h à 16h30 (fermé le jeudi matin), au Centre Sportif de Clémarais, rue de Clémarais, 30/z à 6790 Aubange. Paiement comptant à l'inscription. Pas d'inscription par téléphone. En cas de désistement, remboursement uniquement sur certificat médical.

## QUE FAUT-IL PRÉVOIR ?

Pour que l'activité se déroule dans les meilleures conditions possibles, nous vous demandons d'habiller votre enfant avec une tenue sportive facilitant le mouvement (pas de "jeans") et de le chausser d'une paire de baskets ou de pantoufles de gymnastique. Prévoyez également une paire de chaussures pour l'extérieur et une casquette en cas de journée ensoleillée. Prendre son casse-croûte pour dîner et ses collations pour les pauses.

## GARDERIE :

**HORAIRE** : dès 7h30 et jusqu'à 18h.

**FORFAIT** : 10€ en supplément par semaine.

**LIEU** : Clémarais.

**TRANSPORT** : à charge de l'asbl



## Stages d'été

***L'an passé, le nombre d'inscriptions à nos stages sportifs a explosé. Pour ne parler que des vacances d'été, nous avons enregistré 55% de stagiaires en plus. Forts de ce succès, nous remettrons bien évidemment cette organisation sur pied en 2015.***

Durant la période des vacances d'été, nous accueillerons les jeunes de 2 ans et demi à 16 ans pour des sports traditionnels, des sports nouveaux ou encore des activités plus particulières comme des ateliers culinaires ou culturelles pour les plus petits et des sports originaux pour les plus grands comme l'accrobranche ou la spéléologie. Il est également à noter que l'accueil prévu avant et après les heures de stages (de 7h30 à 18h) rencontre lui aussi une belle fréquentation.

Les programmes des stages seront disponibles début mars pour Pâques et aux environs de Pâques pour les vacances d'été. Ils seront distribués dans les écoles de la commune et seront également accessibles sur le site internet de la Commune d'Aubange dans la rubrique Centre Sportif Local ou sur demande.

Pour tout renseignement, vous pouvez joindre le Centre Sportif Local (063 38 60 58 ou [centresportiflocal.aubange@gmail.com](mailto:centresportiflocal.aubange@gmail.com)).

## Projet un mois / un sport.

Parmi les projets 2015 en matière de sports, le Centre Sportif Local Aubange-Athus souhaiterait, dans le cadre de ses actions Sport pour Tous, développer une action « Un mois / un sport ».

Ce projet aurait pour but d'offrir la possibilité à tous d'essayer gratuitement différentes activités au rythme d'un sport par mois. Ces disciplines, traditionnelles ou moins connues, seront représentatives des activités proposées par les clubs sur le territoire communal. Un club ferait alors la promotion de sa discipline en proposant une initiation totalement gratuite à l'ensemble de la population. Cette action devrait voir le jour assez rapidement et une campagne promotionnelle aura lieu dans les petits journaux, sur le site communal ainsi qu'auprès des commerces de la commune sous forme d'affiche.

Pour tout renseignement, vous pouvez joindre le Centre Sportif Local (063 38 60 58 ou [centresportiflocal.aubange@gmail.com](mailto:centresportiflocal.aubange@gmail.com)).

**CENTRE SPORTIF LOCAL**  
Aubange

A.S.B.L. Centre Sportif Local Athus-Aubange

Rue de Clémarais, 30/Z, 6790 Aubange

Tél. : 063/38.60.58, GSM : 0471/46.44.96

[centresportiflocal.aubange@gmail.com](mailto:centresportiflocal.aubange@gmail.com)

## CENTRE SPORTIF LOCAL Aubange

Olivier BIVER

A.S.B.L. Centre Sportif Local Athus-Aubange  
Rue de Clémarais, 30/Z, 6790 Aubange  
Tél. : 063/38.60.58, GSM : 0471/46.44.96  
centresportiflocal.aubange@gmail.com).

# Marche nordique nordic walking

**Plus que de la marche avec bâtons,  
des bienfaits pour le corps et l'esprit**

S'agissant d'un sport doux, technique et complet, il convient à tous, de 7 à 77 ans (et plus bien sûr) même aux personnes convalescentes.

Il renforce les fonctions respiratoires et cardiaques.

Il soulage les genoux et le dos. Il fait travailler 80 % des muscles du corps.

Cette pratique permet de dépenser 2 fois plus de calories qu'une marche normale. En raison de la meilleure oxygénation, le cerveau est irrigué plus sagement ce qui augmente vos capacités cérébrales.

**Plusieurs sessions par an :** Initiation : les mercredis à 9h30 et les mardis à 18h45 au Centre Sportif de Clémarais à Aubange

"Promenades corrigées" (pour les initiés) : tous les jeudis à 9h15

**Tarif :** 30 Euros les 6 séances d'initiation d'1h30 encadrées par un moniteur qualifié.

3 Euros la séance de "promenade corrigée" pour les initiés (ou 30 € la carte de 10 séances + 1 gratuite).

**Renseignements :** au 063/38.60.58 - 0471/46.44.96 ou centresportiflocal.aubange@gmail.com



### ORGANISATION :

Centres Sportifs Locaux d'Aubange et de Musson

### OBJECTIF :

niveau 1 : de 0 à 5 km

niveau 2 : de 5 à 10 km

niveau 3 : de 10 à 15 km

niveau 4 : de 15 à 20 km

### DATES :

Plusieurs sessions sont proposées au long de l'année :

- janvier (niveaux 2-3-4)

- mars-avril (tous niveaux)

- septembre (tous niveaux)

### CONTACT :

Olivier BIVER: 063/38.60.58 ou 0471/46.44.96

centresportiflocal.aubange@gmail.com

Elsa WAUTHIER: 063/67.53.72

centre.sportif.musson@skynet.be

# Un Club de Handball à Aubange

**Pour qui :** les enfants de 8 à 14 ans (mixte)

**Quand :** le mercredi de 15h à 16h30 hors congés scolaires

**Où :** Centre Sportif de Clémarais (Aubange)

**Renseignement :** Centre Sportif Local Aubange-Athus - 063/38.60.58 - 0471/46.44.96

centresportiflocal.aubange@gmail.com



# Etat-civil

## Naissances - Mariages - Décès

### NAISSANCES

02/09/2014

Hajdarpasic, Ilda enfant de Hajdarpasic, Ziad et de Hajdarpasic Muratovic, Almira

08/09/2014

Depierreux, Antonin enfant de Depierreux, David et de Backes, Céline

10/09/2014

Rock, Léa enfant de Rock, Youri et de Rock, Vladimira

11/09/2014

Thill, Flo enfant de Thill, Frédéric et de Kunnert, Monique

13/09/2014

Paquer, Yliana enfant de Paquer, Maxime et de Heymans, Sarah Violette

15/09/2014

Ferreira, Maryolly enfant de Ferreira, Mário et de Sani, Olivia

15/09/2014

Mudimu Lin'Iwesus Iburebi, Matis enfant de Mudimu Lin'Iwesus Iburebi et de Michika Kabasele, Murela

18/09/2014

Schmit, Tao enfant de Schmit, Renaud et de Debras, Caroline

19/09/2014

Féry, Timéo Jean enfant de Féry, Sébastien et de Moreau, Christelle

20/09/2014

Hardy, Annabelle enfant de Hardy, Stéphane et de Noël, Sophie

21/09/2014

Schmitz, Tom enfant de Schmitz, Philippe et de Grandjean, Delphine

21/09/2014

Dos Santos Félix, Yara enfant de dos Santos Clemente, Ricardo et de Gonçalves Félix, Claudia

22/09/2014

Roufosse, Patience enfant de Roufosse, Renaud et de Ducrocq, Marie-Elodie

22/09/2014

Condrotte Péron, Agathe enfant de Condrotte, Damien et de Péron, Lauriane

24/09/2014

Da Silva Costa, Guilherme enfant de Pinheiro da Costa, Joel et de da Silva Branco, Sara

28/09/2014

Fievet Colombe, Mylène enfant de Fievet, Michaël et de Colombe, Sophie

29/09/2014

Rangel Mendes, Raphaël enfant de Ferreira Mendes, Vasco et de da Fonte Rangel Ribeiro, Catia

01/10/2014

Spoidenne, Eliott enfant de Spoidenne, Jérémy et de Malevez, Maureen

01/10/2014

Sow, Djibril enfant de Sow, Papa Mohamadou et de Maquet, Annabelle

01/10/2014

Lambert, Léopold enfant de Lambert, Alain et de Leduc, Cathy

02/10/2014

Tangui, Melojah Marie enfant de Tangui, Brenda

03/10/2014

Terver Wein, Dean enfant de Terver, Sébastien et de Wein, Cindy

05/10/2014

Michiels, Akemi enfant de Michiels, Emmanuel et de Debry, Valérie

05/10/2014

Abel da Silva, Claudia enfant de Andrade Sousa da Silva, João et de Gonçalves Abel Silva, Teresa

06/10/2014

Henrotin, Capucine enfant de Henrotin, Daniel et de Massaux, Stéphanie

06/10/2014

Soltane, Nour enfant de Soltane, Ghaith et de Santos Rolindo, Magda

09/10/2014

Köllö, Yanis enfant de Köllö, Levente et de Köllö, Alina

10/10/2014

Yapo Yakam, Camelia enfant de Djapou Yakam, Marcel et de Yapo, Apo

10/10/2014

Soetens, Rafael enfant de Soetens, Julien et de Semiglazoff, Jennifer

10/10/2014

Dessy, Maël enfant de Dessy, Olivier et de Georges, Marie-Béatrice

13/10/2014

Lameiras Felizardo, Pedro enfant de Rocha Felizardo, Pedro et de Bernardo Lameiras, Rita

15/10/2014

Skenderovic, Daria enfant de Skenderovic, Almir et de Skenderovic-Ahmemulic, Seada

19/10/2014

Amhaouech, Yasmine enfant de Amhaouech, Abdelmajid et de El Moussaoui, Zineb

20/10/2014

Pirlot, Jules enfant de Pirlot, Julien et de Lamberty, Céline

20/10/2014

Becker, Inès enfant de Becker, Ruanito et de Meurens, Annick

20/10/2014

Ponsard, Milan enfant de Ponsard, David et de Klein, Carine

20/10/2014

Lourenço Almeida, Catarina enfant de Domingos Almeida, Antonio et de Serras Lourenço, Paula

21/10/2014

Israsena Na Ayudhya, Mia enfant de Israsena Na Ayudhya, Robin et de Rettigner, Jessica

23/10/2014

Colas, Célia enfant de Colas, Michel et de Niyonsaba, Jeanne

24/10/2014

Friob, Timéo enfant de Friob, Dany et de Machado, Mélissa

27/10/2014

Dzogovic, Adian enfant de Dzogovic, Elvir et de Catovic, Enida

29/10/2014

Chapelle, Arsène enfant de Chapelle, Dominique et de Schillo, Charlene

31/10/2014

Dochilità, David enfant de Dochilità, Cristian-Costinel et de Dochilità, Daniela-Patricia

02/11/2014

Loth, Anissa enfant de Loth, Okkacha et de Widart, Cécile

06/11/2014

Mayaka N'Sa, Océane enfant de Mayaka N'Sa, Sam et de Simba Kembesa

11/11/2014

Fonseca Marques, Mathilde enfant de Fernandes Marques, Ricardo et de Fontes Fonseca, Susana

13/11/2014

Correia Mendes, Glayden enfant de Tavares Mendes, José et de Lopes Correia, Vânia

15/11/2014

Soblet, Noah enfant de Soblet, Jérémy et de Fraselle, Laura

18/11/2014

Theisen, Kayla Alexandra enfant de Branco Trindade, Alex et de Theisen, Dayana

20/11/2014

Rojas Garcia, Kaylee enfant de Garcia Leitao de Melo, Gilssander et de Rojas Henriquez, Nathalie

20/11/2014

Hussein, Asma enfant de Hussein, Hussein et de Jamil, Suher

26/11/2014

Schneider, Roman enfant de Schneider, Lilian et de Guelff, Delphine

27/11/2014

Gritti, Valentin enfant de Gritti, Régis et de Boulard, Rachel

27/11/2014

Depouille Lina, enfant de Depouille, Christophe et de Lina, Séverine

04/12/2014

Koczowski, Eléonor enfant de Koczowski, David et de Gérouville, Audrey

06/12/2014

Zanini, Théo enfant de Zanini, Cédric et de Gaspard, Tamara

# Etat-civil

## Naissances - Mariages - Décès

06/12/2014

Rousseaux Podrouzkova, Tamara enfant de Rousseaux, Vincent et de Podrouzkova Lemka

11/12/2014

Degand, Maxime enfant de Degand, Benjamin et de Boulard, Valérie

11/12/2014

Huart, Sarah enfant de Huart, Jacques et de Delogne, Pascale

12/12/2014

Contini, Luna enfant de Contini, Emile et de Giacchetto, Lolita

15/12/2014

Dorilas, Neelam Corinne enfant de Dorilas, Frantz et de Brune, Henriette

18/12/2014

Antzorn, Romane enfant de Antzorn, Cédric et de Olivier, Mélanie

19/12/2014

Delvaux, Aurélien enfant de Delvaux, Christian et de Zintz, Céline

21/12/2014

Cabral Mendes, Dylan enfant de Mendes, Cristóvão et de Bucansil Ferreira Cabral, Deolinda

24/12/2014

Morris, Louna enfant de Morris, David et de Boon, Tania

24/12/2014

Capelle Boon, Lorys enfant de Capelle, Kévin et de Boon, Alexandra

28/12/2014

Angoundou, Hannah enfant de Angoundou, Kevin et de Dehanne, Davina

28/12/2014

Angoundou, Lilia enfant de Angoundou, Kevin et de Dehanne, Davina

01/01/2015

Collignon, Clément enfant de Collignon, Michaël et de Goblet, Edith

02/01/2015

Oliveira Cunha, Jessie enfant de Batista Da Cunha, Alberto et de Borges de Oliveira Cunha, Maria

02/01/2015

Ravello Decker, Maëly enfant de Ravello, Manfred et de Decker, Magali

03/01/2015

Horta Robalo, Mayson enfant de da Silva Horta, José et de dos Santos Robalo, Vera Lúcia

05/01/2015

Jamin, Hailey enfant de Jamin, Jonathan et de Costantini, Julie

14/01/2015

Larose, Océane enfant de Larose, Elvis et de Decker, Caroline

15/01/2015

Maire, Léa enfant de Maire, Nathan et de Petit, Laetitia

20/01/2015

Hertsen, Solan enfant de Hertsen, Didier et de Lambert, Catherine

20/01/2015

Strugar, Cyprien enfant de Strugar, Sorin et de Strugar, Maria

21/01/2015

Barbosa Sousa, Eric enfant de Sousa Silva, Filipe et de da Costa Barbosa, Cristiana

21/01/2015

Said, Ilyes enfant de Said, Sami et de Massaux, Debora

21/01/2015

Vanthuyne, Mathias enfant de Vanthuyne, Andy et de Didier, Marie-Charlotte

24/01/2015

Djaffer-Khodja, Douha enfant de Djaffer-Khodja, Dominique et de Ahmed Bacha, Fatima

28/01/2015

Onraet, Olivier enfant de Onraet, Francis et de Godenne, Christelle

28/01/2015

Crucifix, Anthony Gérard enfant de Crucifix, Jonathan et de Wiss, Nathalie

29/01/2015

Amarir, Sara enfant de Amarir, Mohamed et de Mouhayin, Khadija

30/01/2015

Gérard, Isaac enfant de Gérard, Nicolas et de Courtin, Julie

04/02/2015

Santos Pimenta, Matheus enfant de de Almeida Pimenta, Luís et de de Souza Santos Pimenta, Síntia

04/02/2015

Holter, Mila et de Holter, Remy et de Pigeon, Dusty

07/02/2015

Farinha Gaspar, Mónica enfant de Alves Gaspar, Cláudio et de Chaves Farinha, Sónia

## MARIAGES

06/09/2014

QUIET Denis et MATHIEU Annie

13/09/2014

JACOB Damien et KIRSCH Jennifer

13/09/2014

SANCOVA Loïc et GÉRARD Justine

13/09/2014

JEANGOUT Michaël et ANTZORN Aline

20/09/2014

LAURENT Michaël et LESCRAINIER Amelia

27/09/2014

CHISOGNE Marvin et DUCHÊNE Julia

27/09/2014

LOPES ROCHA Helder et PAIS LOUREIRO ALVES Catia

27/09/2014

SINNER Christian et YANS Stéphanie

04/10/2014

DA FONTE BARROS José et KLEIN Laura

04/10/2014

REDING Nicolas et DELAVELLE Stéphanie

04/10/2014

VALENTIN David et DERLET Bénédicte

08/10/2014

LAMBERT Alain et LEDUC Cathy

09/10/2014

BAILLIEUX Jean-Jacques et GERVAIS Xavier

18/10/2014

JACQUES Eric et DELAIRE Patricia

25/10/2014

ROUFOSSE Renaud et DUCROCQ Marie-Elodie

25/10/2014

BUNDY Stephen et CRUCITTI Francesca

21/11/2014

ZERROUKI Karim et VANHAELEWYCK Roxane

29/11/2014

STOFFLER Jean-François et GÉRARD Corinne

12/12/2014

EL JILALI Mohamed et DECKER Magali

12/12/2014

GOMES JARDIM Ronaldo et CARVALHO DE SOUZA Juliano

13/12/2014

MEHMETI Faton et WILLÈME Christine

20/12/2014

TREFAUT Michel et VIVANI Sandra

20/12/2014

COULON Michel et MARCHAL Anaïs

20/12/2014

DOYEN Frédéric et LEDUR Rachel

27/12/2014

MAGONNETTE Benoit et RAUSCH Laetitia

27/12/2014

ALOMÈNE Stéphan et CLAUDE Stéphanie

17/01/2015

PEIFFER Joé et DIBRANI Damianka

31/01/2015

BARNABA Angelo et ARGENTO Antonia

06/02/2015

LEFÈVRE Sébastien et MELCHIORRE Angélique

14/02/2015

DEHAUT Jacky et HOCHEPIED Chantal

14/02/2015

FERREIRA CATARINO João et DOS SANTOS COSTA Liliana

# Etat-civil

## Naissances - Mariages - Décès

### DÉCÈS

08/09/2014

LAMBERT René, époux de PONSARD Monique, 66 ans

09/09/2014

GILLET Juliette, veuve de REICHLING Alexandre, 84 ans

13/09/2014

DIDERICH Joseph, veuf de MAURY Eva, 77 ans

21/09/2014

LEBLAN Richard, veuf de MÉREL Yvette

27/09/2014

GRINBERG Martin, veuf de DRIANNE Anna

01/10/2014

JACOLET Guy, époux de LAMOTTE Jacqueline

30/09/2014

PROBST Magdalena, épouse de DELCORDE Yvon

01/10/2014

GILLET Joseph, époux de WERSAND Pierrette

07/10/2014

SCHOUWEILLER Raymonde, épouse de ALFÉROFF Roger, 70 ans

10/10/2014

DASTHY Jeannine, épouse de DZIECHCIAREK Jean, 81 ans

10/10/2014

FRESCURA Yvette, veuve de CHÉLONIS Jacques, 83 ans

15/10/2014

ADAM Andrée, veuve de DELAISSE Camille, 81 ans

15/10/2014

BAUSTERT Jean, époux de MOSAR Arlette, 64 ans

16/10/2014

MAGNAN Ernest, veuf de BRACK Julia, 93 ans

17/10/2014

GOMRÉE Marie, veuve de MEYERS Lucien, 87 ans

18/10/2014

CHOUL Jean, veuf de LORGÉ Yvette, 86 ans

18/10/2014

SCHOCKMEL Camille, époux de BATTER Dominique

19/10/2014

SERVAIS Elise, veuve de DELCOMMUNE Roland

19/10/2014

CLINQUART Gilbert, époux de LAMBERT Anne, 68 ans

21/10/2014

GERARD Roland, époux de GLESENER Marie-Rose, 69 ans

27/10/2014

RUBINO Vito, époux de FELTZ Mireille, 88 ans

28/10/2014

FRIAS PEREIRA Anabela, épouse de DA SILVA MARTINS Manuel, 37 ans

30/10/2014

DEGEYE Alberte, veuve de GEIMER Robert, 89 ans

30/10/2014

MAUER Jean, époux de FEIS Denise, 84 ans

01/11/2014

VAN ASSEL Pascal, 53 ans

05/11/2014

STEPHAN Carmen, épouse de BALON Henri, 84 ans

08/11/2014

KOOS Claude, époux de WILLETTE Marie-Rose, 79 ans

09/11/2014

CAMPION Patrick, 54 ans

10/11/2014

GERMAIN René, époux de KIRSCH Erzsébet, 97 ans

15/11/2014

TALBOT Alphonse, 83 ans

21/11/2014

VAN DYCK Carole, épouse de VANGOETHEM Olivier, 49 ans

27/11/2014

DENIGRO Pietro, époux de WAGENER Marie, 71 ans

27/11/2014

CHARF Josseline, veuve de FRIPPIAT Lucien, 81 ans

27/11/2014

DE BRUYN Bernard, 61 ans

29/11/2014

SCHMIT Richard, 47 ans

30/11/2014

REYTER Marc, époux de VAN DAM Francine, 51 ans

30/11/2014

LOWARTZ Edouard, 71 ans

03/12/2014

FABECK Jean, époux de Baudouin Paulette, 83 ans

05/12/2014

MIES André, époux de GRAVÉ Josiane, 80 ans

06/12/2014

KLEPPER Gérard, veuf de LIÉTARD Andrée, 82 ans

09/12/2014

BARDOT Paulin, veuf de MAMDY Noëlla, 82 ans

11/12/2014

BOUVY Edouard, veuf de FOUSS Simone, 88 ans

11/12/2014

BAILLIEUX Raymonde, veuve de GRZELAK Ceslaw, 87 ans

17/12/2014

DA ROCHA GOMES José, 42 ans

16/12/2014

ZAGORSKI Casimir, 76 ans

17/12/2014

DAUPHIN Marcel, veuf de FLAMAND Paulette, 90 ans

18/12/2014

LIGOT Gilberte, veuve de BAIJOT Jules, 81 ans

19/12/2014

ZAMPARUTTI Charles, époux de VAN BAELEN Georgette, 79 ans

21/12/2014

BURTON Yvon, 90 ans

22/12/2014

WEYDERS Michaël, 37 ans

03/01/2014

MARCELET Vital, veuf de PIERRE Blandine, 84 ans

04/01/2014

DENEF Arlette, veuve de MONNEAU Yvon, 87 ans

09/01/2015

BIREN Sébastien, 35 ans

09/01/2015

EISCHEN Emilie, épouse de BOTERBERGE René, 79 ans

09/01/2015

LAHURE Louise, veuve de BERQUE Paul, 92 ans

10/01/2015

CAPELLI Marie, veuve de CARROCETTO Francesco, 60 ans

17/01/2015

REYTER André, veuf de MOREAU Renée, 91 ans

22/01/2015

MASSON Yvon, veuf de BOEUR Gisela, 76 ans

24/01/2015

GÉRARD Michelle, épouse de GOFFOY Guy, 69 ans

27/01/2015

SCHEER Gino, époux de MARTIN Sandrine, 50 ans

29/01/2015

MALHAGE Francine, épouse de MARTINY Marcel, 79 ans

30/01/2015

GRUSLIN Christiane, veuve de BARBÉ Pierre, 78 ans

31/01/2015

ALTIERI Franca, épouse de MERTES Marcel, 58 ans

01/02/2015

CORMANN Emma, veuve de HAVENITH Peter, 87 ans

03/02/2015

ERTEL Francis, époux de WEIS Patricia, 59 ans, à Aubange

07/02/2015

GENIN Christian, 49 ans

10/02/2015

FLAMION Rosalie, épouse de SIMEONE Ergino, 86 ans

